



大 使 命

季刊 第十一期

GREAT COMMISSION Quarterly

May, 1996

非博即差
百變法流
初期教會
不變原則
十七重突破

• 種族驕傲 • 沒有異象 • 知識驕傲 •

門戶之見 • 獨善其身 • 自義排外

突 破 突 破

宗派主義 • 自私自利 • 心懷狹窄 • 閉關自守

突 破

享受 • 地盤主義 • 五種語言

目 錄

大使命季刊 第十一期 一九九六年五月

出版者：大使命中心

Great Commission Center

美國總會：769 Orchid Hill Lane

Argyle (Copper Canyon)

TX 76226, U.S.A.

Tel: (214) 219-7921 (817) 455-2205

Fax: (817) 455-2198

CompuServe: 74513, 3361

香港分會：P. O. Box 92256

Tsim Sha Tsui

Kowloon, Hong Kong.

Tel: 27372267

CompuServe: 73672, 255

Board of Directors：滕近輝(主席)/高雲漢(書記)/

董 事 會 葉陳淑淑(財政)/宋仲虎/

孫約翰/楊嘉善/王永信

President：王永信
會 長

Director of Strategy and Research：陳惠文
策 劃 及 研 究 主 任

Director of Administration：陳偉文
行 政 主 任

Director of Spiritual Formation：王志學
靈 修 主 任

Ministry Associates：杜祥光/李錫然/陳琛儀/
特 約 同 工 常思恩/葉陳淑淑/鄭彼得/
盧得生/嚴建平

Financial Advisors：王偉奇/余紹機/楊嘉善
財 務 顧 問

Editorial Consultants：陸蘇河/溫以諾/盧家駁/
顧 問 編 輯 戴紹曾/龍維耐/蘇文峰/
Paul Cedar / Patrick Johnstone /
John Kyle / Paul McKaughan /
Jim Montgomery / Jim Reapsome /
John Robb / Bob Waymire /
J. Christy Wilson

Contributing Editors：李建安/周子良/林慈信/
特 約 作 者 唐佑之/麥希真/許宗實/
梁家麟/戴紹曾/曾景雯/
Luis Bush / Arthur Glasser /
Peter Kuzmic / Howard Snyder /
Ralph Winter

Editorial Committee：總編輯：王永信
編 輯 委 員 會 主 編：陳惠文
編 輯：王志學

發 行：駱輻賢

§ 本刊文章立論不一定代表本刊或大使命中心之觀點。
§ 本刊歡迎轉載，以期廣於宣揚，請函美國總會。

- 3 同工心聲 全人的福音
邁步差傳 **突破·突破·突破**
- 4 非傳即差，非差即傳
 唐佑之
- 7 初期教會的十七重突破
 王永信
- 20 百變新洪流與不變舊原則
 羅曼華
- 25 Are Short-Termers Ready to Minister?
 Paul Borthwick
- 26 莫斯科華人教會突飛猛進
- 30 東干，東干——被遺忘的人
 楊嘉善
- 32 「大使命中心」事工報導
- 36 The Great Commission Center Ministry Report
- 39 萬國萬民
深化靈命 **為父心路**
- 41 甚麼是父親？
 蔡元雲
- 42 「父親形象」的突破
 滕近輝
- 43 致弟兄姊妹的一封信
 滕近輝
- 44 同枱吃飯，一起修行
 楊牧谷
- 46 父子相遇在紅館
 蔡元雲
- 47 Idolizing Children
 Roger Thompson
- 49 God, Our Loving Father
 George A. Maloney
- 50 讀者之聲 咆哮
- 51 德州華人差傳大會'96
- 52 北美華人信徒奉獻者大會'97

深化靈命 邁步差傳
Rooted in Spirituality Committed to Mission

©1996 Great Commission Center

〈大使命季刊〉第十一期(九六年五月)

全人的福音

耶穌給五千人、四千人吃飽的神蹟是我們大家都很熟悉的故事。但我們有否留意馬太福音記載這兩段事蹟時所用的語句，耶穌是如何關心眾人全面的需要？讓我們重溫這兩處經文：

「天將晚的時候，門徒進前來，說：『這是野地，時候已經過了，請叫眾人散開，他們好往村子裏去，自己買吃的。』耶穌說：『不用他們去，你們給他們吃吧！』」（太十四15,16）

「耶穌叫門徒來，說：『我憐憫這眾人，因為他們同我在這裏已經三天，也沒有吃的了。我不願意叫他們餓著回去，恐怕在路上困乏。』」（太十五32）

明顯地，耶穌不單關心人靈魂的需要，也憐憫人肉體的需要。當門徒請耶穌叫眾人散開，讓他們自己買吃的，耶穌卻不以爲然，說：「你們給他們吃吧」。可見耶穌藉此教導門徒要關心別人全面的需要。

福音派信仰的教會指責新派信仰的教會只注意社會關懷而不重視福音的傳揚。反過來說，新派信仰的教會也指責福音派信仰的教會只傳揚「將來的天堂」而甚少關心人今天的需要。求主讓我們能在福音廣傳及社會關懷方面有平衡的發展。

在神的帶領下，大使命中心在開荒

宜道上有平衡的事奉。

1. 阿爾巴尼亞衣、藥、食品救濟工作

阿爾巴尼亞(Albania)是東歐所有國家中推行無神主義最積極、最徹底的國家。在過去半世紀中，政府竭力剷除一切宗教思想與行爲，但自從該國獨裁者霍查去世，於三年前逐漸開放以來，宣教工作可以有限度的展開，本地教會開始萌芽。

感謝神，讓大使中心可以協助阿國教會於本年十一月舉行全國性的福音會議，希望藉此促進該國的福音遍傳，加速植堂運動。同時承該國文化與宗教部副部長之請求，我們代向北美各教會籌募大量救濟物品（藥品、罐頭食品、衣服、鞋等）。盼望能用幾個貨櫃運往阿國，以協助該國貧困百姓。

弟兄姊妹如有感動，願意參與此項救濟計劃，請與大使命中心聯絡。

2. 東干事工計劃

我們曾多次報導東干回民的需要。楊嘉善長老在本期中亦報導東干事工進展情況。這是一個長期的工作，需要大量人力、物力，我們盼望全年十二個月都有弟兄姊妹留駐該地作醫療服務、水利建設、中英文及電腦教授等。這一群陝西及甘肅回民的後裔，伸開雙手歡迎我們前往。求神興起更多專業宣教士進入未得群體中，不僅傳福音，同時也關心群眾生活的需要。

全人的福音是我們的目標。



非傳即差 非差即傳

唐佑之

差傳事工，在近年華人教會已逐漸有了共識。這真是聖靈在我們中間做成的工作，應該感謝與順服。但是由於這是方興未艾，而且在早期發展的階段，有些觀念還需糾正與成熟，因為神的工作有次序與過程，有中心與步驟，我們必須遵循，既不應操之過急，也不可遲緩猶豫。

差的真涵義

有人以為奉差只在神，神既差遣，就不必經過人為的組織——差會，就可去傳。差會有無需要呢？本來教會是擔任「差」的工作，由教會差宣教士出去，由教會完全負責宣教士的生活及工作一切的費用。這當然是很理想的，但教會有許多事工無法顧及，因此差會，就成為教會機構（所謂para-church），協助教會，也協助宣教士，實在有這需要。差會專司其事，有幾項必需的事工，可以集中來做。

（一）首先是研究，研究工作是兩方面的，一方面專門研究宣教神學，根據聖經真理，也分析歷代宣教的趨向及重點。這樣就在宣教決策上有所遵循及改進。以研究所得，也可廣事宣傳及教導，使教會信徒與宣教士有正確的宣教觀念，以培養宣教熱忱。例如近年「差傳」一名已極為普遍，在涵義上十分清楚，奉差傳道(mission)名符其實。但是許多人仍將差傳(mission)與傳福音(evangelism)混為一談。差傳是以傳福音為第一步驟，但並不在此就止步了。這還要向前。讀主耶穌的大使命，在馬太二十八章。「使萬民作主的門徒」，這是差傳。「奉父子聖靈的名給他們施洗（或施浸）」，這是差建，要將信主的人聚集起來，以水禮為證，進入教會的相交中，建立教會(church planting)。「凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守」，這是差教。可見宣教(mission)是差傳、差建及差教。

另一方面的研究工作，在於宣教地區的調查，不僅地理環境，也有歷史文化的背景，包括語言、風俗及生活狀況等，實在重要。

（二）訓練工作，這是三方面的，對宣教士在去工場之前、在工場上，以

及休假訓練，都是極為需要的。在去工場前的裝備中，訓練宣教士心志及知識都是需要的。在工場上或在職訓練，不是只憑經驗，仍需汲取多方知識，才可配合經驗。休假回來只到各處教會報告事工，籲請支持，那是不夠的。趁著休假期間，身心需要休息，也需要充實。這是差會的責任從事訓練。

（三）行政管理，為宣教士安排交通、提供適當的生活費，時時按生活指數，增加津貼等，這些應是差會十分重要的工作。經常聯絡工作，給予宣教士安全及保障。

我們應請求莊稼的主，打發工人出去，收祂的莊稼。（太9:38）如果我們不是被主差遣作宣教士，就傳達主心意，差遣工人出去宣教。

傳的切實性

傳是宣教實務的工作，由主差派，蒙主引導，得主能力，為主作見證。教會及差會不但作「差」的事，也實際參予「傳」的工，這兩方面必須完全配合，才符合神的心意。

（一）神的工作應有一定次序。靈力第一，因為倚靠神的靈方能成事。但人為的因素往往將財力（或物力）放在第一，以為有了財力，一定有人力，可以差派。但人若不是奉神差，即使「差」了，也不會有甚麼「傳」的果效。

（二）宣教士的蒙召與奉差，必須出於神，由神發動，不然被差會差派，人的意思與理想，怎能成就神的工作呢？這是宣教事業一種極大的阻礙，怎可不慎？

（三）有些宣教士的心志不足，甚至出於逃避心理。在教會工作不愉快，人事關係不稱心，理想不能實現，大有懷才不遇，落落寡合，宣教只是一種擺

脫現實，差會看他有教會工作經驗，就差派他，這是極大的錯誤，必須避免，應該謹慎。

有的宣教士自己雖有傳道心志，但妻子或家人未必與他同心。到了工場，生活無法適應，工作無從著手。再加上家庭的壓力，必不能持久從事宜教的偉業，可見在差的事上何應鄭重。

(四) 非傳即差，主要的問題是在宣教士的心志。心志不足，一定無法面對困難，更好似求告無門。看來差會的結構與行政不健全，在審核時不夠周密，差了不傳，似無對策。差會對宣教士的支持不足，教導不夠，關懷不力，都會使差而不傳。差會似無法解決，無法幫助。如果任其自由發展，聽其自然發展，工場中情形每況愈下，以後的殘局更無法處理，這是人的失敗，但神的工作受了虧損！

(五) 宣教心理必須健全，宣教士到工場不是以「領袖」的態度自居，卻以僕人的心態去服事。對支持他的教會，更不可擺出英雄的姿態，似乎為主犧牲太大，希冀信徒們欽佩與同情，給予他們物質與錢財的幫助。宣教士的信中，常在語氣中表露他們的貪心與自私。有那種所謂「殉道心結」(martyr complex)，其實這是莫須有的。總要清楚感受神的差遣，而不是人的差派，不是機構的差派。向主順服，對人服事，這應是的心態。宣教不是犧牲，而是極大的特權與福分，應該珍貴與感恩，應能喜樂而享受。只有正面的肯定，沒有反面的慨嘆。

非傳即差，非差即傳

每個信徒在宣教事工上必須參予，而且積極地參予。只有兩個可能：非傳即差，非差即傳。我們必須成為差者，

或成為傳者，沒有任何例外，除非我們沒有蒙恩。

真正的差遣者是主，是聖靈的工作。但我們如沒有被差，就得成為差者，秉承主的心意與囑託，從事差者的工作。教會與差會合作，做成差派的事。我們的禱告與愛顧，我們的財物奉獻，作忠心的好管家。

宣教士好似礦工下到礦坑中去開採，我們在上面做好安全的措施，纜車下去，錨穩固，巨索縛緊，不時與下面聯絡。他們有十足的安全感，沒有憂慮，他們可以隨時上下。

差者的工作實際是擔起後勤的任務。宣教士到大前方作戰，而我們在後方支援，這是福音的總體戰。誠如大衛所說的，神賜給我們的，上陣的得多少，看守器具的也得多少，應當大家平分（撒30:24）。

真正的傳道者也是主，正是聖靈的工作。在我們身上作成差遣的任務，使我們不必猶豫與推辭，主即順服待命，整裝出發，直赴工場。我們有時只求莊稼的主，差工人到禾場。這好像神只差別人，我不在其中。我們很容易犯以撒的錯誤，他對父親說，柴與火都有了，但是燔祭的羊羔那裏呢？其實他本身就是這羊。所以不要像以撒那樣發問，卻要像以賽亞那樣：「我在這裏，請差遣我！」我們受差去傳，因為莊稼多，工人少。

傳與差是我們教會的任務，是信徒待命的事。主說……事就這樣成了。我們若有這樣的共識，華人教會在宣教偉業上，必邁一大步。

□作者為美國「金門浸信會神學院」舊約資深教授。

初期教會 的 十七重突破

—今日教會的楷模—

王永信

本文題目「初期教會的十七重突破」，更正確的說法應該是「聖靈在初期教會中所作的十七重突破」。因為這樣多次的突破，大半不是初期教會自動自發而作的，乃是神的靈藉著各種環境、各種情勢，實際上是逼著初期教會走上一條道路、一個方向、一個目標——普世差傳。

事實上，初期教會的差傳事工，絕大多數不是因為他們想起了主的大使命吩咐而自願去作的。他們之所以四出宣教是因為他們在逼迫下被趕出了耶路撒冷，或是因著一些特殊情況而不得不去。對於初期教會來說，「普世差傳」實在是一個難產的嬰孩，再仔細的來說，無論是舊約時代、新約時代，在歷代的教會中，普世差傳也遭遇多次難產。

一、舊約時代

其實從舊約亞伯拉罕開始，這普世差傳的觀念與行動一直是一件難產的事。神與亞伯拉罕立約，賜給他和以色列人三大福氣，並且說：「地上的萬族都要因你得福」（創12:1-3）。但是亞伯



突破
突破
突破

拉罕和他的子孫們，好像只聽進了前面一半的話（得福），而沒有聽進後面一半的話（責任）。

以色列人從沒有真正的、主動的、特意的、有計劃的將耶和華的名和祂的愛，向列國傳揚。他們「選民」的身份並沒有給他們帶來「使命感」，卻只產生了驕傲自大、歧視他人的心。他們的先知，例如約拿，竟拒絕向外邦人傳神的信息，甚至當尼尼微人全體悔改時，約拿竟「大大不悅，且甚發怒」（拿4:1）。

雖然以色列人曾多次使外邦國家得到好處，但是那些事件並不是以色列人爲了外邦人的利益而特意去作的。例如，雅各的兒子約瑟作了埃及的宰相，治理全國，並拯救埃及脫離七年的饑荒。但是約瑟之到埃及，並非因爲雅各家開了家庭會議，大家同心合意要履行神的話「地上的萬族都要因你得福」而決定差派約瑟去埃及，使埃及人得福。約瑟之所以去埃及是因爲乃父的偏愛、哥哥們的嫉妒而被賣到埃及。本是一場家庭悲劇，但是神的大作爲，使悲劇變爲祝福。

同樣，先知但以理在巴比倫得到高位，官拜總理，與他三個伙伴治理巴比倫全省，使巴比倫人得到好處。但是他們之所

以到巴比倫也不是猶太人對外邦人之愛心的表現。但以理乃是在主前605年被擄到巴比倫。這裏再次給我們看見，神的大能使悲劇變爲祝福。

不錯，詩篇的作者們曾發出一些普世差傳的呼聲，例如詩篇67篇，「好叫世界得知你的道路，萬國得知你的救恩」；詩篇96篇，「在列邦中述說祂的榮耀，在萬民中述說祂的奇事」。這些美妙的話，簡直好像出自十八世紀「近代普世宣教之父」克理維廉之口！神藉著詩篇作者們作出如此明顯而有力的呼喚，提醒以色列人普世差傳的責任，但這一切都未能激發執迷不悟之以色列人的覺醒與行動。

二、新約時代

一直等到新約時代開始，五旬節來臨，神將聖靈澆灌下來，才能在那死硬、關閉、自我、自縛、自負、偏見與不信的時代中爲福音衝出一條路。藉著神兒子耶穌基督的死與復活，以及聖靈的降臨，神爲自己選召了新的子民，就是屬靈的以色列人，就是祂的教會——一切因信而稱義的人。

於是，神將祂的心願，就是從亞伯拉罕以來所沒有完成的心願，交給了教會，



吩咐教會去完成此一直不變的心願——普世宣道。神以往如何託付亞伯拉罕「地上萬族都要因你得福」，今天也照樣託付教會，措詞雖然不同，意思卻是一樣，「你們要到普天下去，傳福音給萬民聽」。以色列人所沒有完成之工，神今天要通過教會完成。以色列人失敗了，因為他們只願「得福」而不願「送福」，只願「獨享」而不願「分享」。主審判的宣告至終臨到了他們，「所以我告訴你們，神的國必從你們奪去，賜給那能結果子的百姓。」（太21:43）

三、教會歷史的回顧

初期教會在「送福」（普世宣教）的事上，一開始仍是遭遇難產。其實在大部分的教會歷史中也是一樣。初期教會在經過產難的痛苦後學到了功課，在第一世紀裏將福音傳遍了地中海沿岸，可說是轟轟烈烈的事奉。但是當第一輩信徒過去之後，其宣道之熱心與教義之真純漸漸冷化與僵化。主後313年基督教成為羅馬帝國國教，表面上看來是教會征服了羅馬帝國，事實上卻是羅馬帝國腐化了教會。

之後500—1500年稱為黑暗時代，是天主教興旺的時期，雖然在文化上有一定的

影響和貢獻，而也有忠心傳福音的美麗見證，如法蘭西斯冒著生命危險，向極敵視基督教的回教君王傳福音，但從純正福音的傳播和普世宣道的使命來看，還是遠遠未能滿足大使命的要求。

1517年，馬丁路德掀起了改教運動，但是下面的二百多年中，改教者們一方面忙於闡釋、訂定新教教義，另一方面要應付天主教強大的反改教運動，以致未能想到也無暇兼顧普世宣道的事。

天主教卻早在十六世紀末葉，開始利用紀律森嚴的耶穌會及異端裁判所進行反改教運動。一方面在歐洲大陸盡力從更正教手下恢復失地，另一方面大力推進海外宣教。他們的宣教士曾遠達印度、日本及中國。明朝萬歷年間(1601)來華的利馬竇神父就是耶穌會的宣教士。

此後，過了幾乎兩個世紀的悠長時間，更正教的海外宣教才慢慢地在宣教先鋒，英國的克里維廉(William Carey)及德國的親岑多夫(Count Zinzondoff)等人，披荊斬棘的推動下開始——從歐洲到非洲、美洲、亞洲及其他地區。普世差傳之有今天，確非一日之工也。十九世紀被溫特博士(Ralph Winter)稱為「偉大的世紀」，按更正教普世差傳來看，可說當之無愧。



四、對華人教會的啓示

但是反觀今天華人教會的普世宣教工作時，我們不能不承認，我們還是遠遠落在後面。海內外華人教會至今仍然大半處於「關閉自守」及「以不變應萬變」的心態中。仔細觀察一下，可發現普世宣教在華人教會中之難產現象及原因，與初期教會很相像。華人教會的領袖們實在可以從初期教會宣教事奉的成敗上得到寶貴教訓，從而獲致突破與改進的可行方策。

在使徒行傳中，我們看見神的靈多次多方的在教會中作擴展與突破的工作。但是人的「自我中心」、「文化傳統」、「種族優越」、「驕傲偏見」、「總部情結」及「地區觀念」等心態，幾乎處處成爲聖靈突破之工的攔阻。神一直要我們「去」，我們偏偏要「留」，神要我們顧到「大我」，我們一直只顧「小我」（我自己、我的家、我的教會、我的宗派、我的族人……）。我們的傳統態度是「獨善其身」，但是神切切盼望祂的子民能夠「兼善天下」。

我們現在靠主恩典將使徒行傳中聖靈所作的十七次重要的突破簡單述說一下，作我們大家的參考。希望今日華人教會同工同道們靠聖靈大能，在我們所服事的教

會中和我們個人的崗位上作同樣的突破。

初期教會的突破

一、福音廣傳的突破

五旬節聖靈降臨，門徒們「被聖靈充滿，按著聖靈所賜的口才，說起別國的話來」（徒2:4）。他們所說別國的話乃是外邦的鄉談土語。

當時在耶路撒冷聚集的人至少是從十五個地區來的。他們中間多數是虔誠的猶太人，也有進了猶太教的外邦人。他們都驚奇門徒們用各種外邦的土話「講說神的大作爲」，突破了當時用希伯來文、亞蘭文和希臘文的傳統慣例。這是神對當時的社會一個強烈的宣告，宣告神的福音與救恩將突破傳統言語的範圍而臨到普世外邦人中。

二、耶路撒冷（總部）的突破

使徒行傳共二十八章，到了第七章時教會仍只是在耶路撒冷，仍未出大門，好像主的大使命吩咐（徒1:8）已經淡忘了。

總部情結(Home-Base Syndrome)是一個普遍現象，基督徒不例外，領袖尤甚。大家多願躲在安穩的總部發號施令，而不願



去前線衝鋒陷陣。初期教會如此，今日教會也是如此。

所以有時神不得不用些「非常手段」迫使祂的百姓「出去」，來成就祂的使命。當我們不肯「好好的去」或「乖乖的去」時，神會將我們「推去」、「逼去」，甚至「打去」。

使徒行傳第七、八章裏，神藉著逼迫來擊打自我中心的教會，擊打祂自我中心的僕人們。於是門徒們分散在各地（徒8:1）。正如一位神僕說：「不肯好散，就被打散。」

再看我們華人教會，華人基督徒，我們承繼了一個「落葉歸根」的內向文化，海外宣道一直不是我們的心願與行動。半個世紀以來，神藉著種種苦難使眾多華人基督徒四散海外。可是當我們四散海外之後，我們首要的人生目的仍然是到處建立我們自己的「安樂窩」，仍然不肯為主出去，好像如此多的苦難與管教仍然不能使我們醒悟！難道我們必須經過多一次的擊打，才肯真為主付代價嗎？今天華人宣教士的數目遠遠落在其他種族的後面！

感謝主，初期教會的門徒們學到了功課，他們分散之後的主要人生目的是「往各處去傳道」（徒8:4）。福音藉著分散而

得到廣傳，他們實在是我們的榜樣。

三、平信徒事主的突破

初期教會因受逼迫而分散，因分散而廣傳。但這些分散的人是誰？不是使徒們，而是門徒們。門徒就是所謂平信徒——弟兄姊妹們。這是值得我們注意的。

使徒們（教會領袖）的「總部情結」實在根深蒂固，甚至逼迫與苦難都不能使他們離開大本營耶路撒冷！這給我們看見，初期教會首先衝出耶路撒冷從事開荒宣教的不是領袖們，而是弟兄姊妹們！

四、全職宣教士(Vocational Missionary)的突破

感謝主，初期教會的信徒們不單首先衝出聖城從事宣教，其中一人成了新約時代第一位全職的宣教士，他就是腓利——耶路撒冷教會七位執事之一。

他是分散之門徒裏面的一位。他不單在宣教上是先鋒，他甚至也為使徒們舖了路。他首先到了撒瑪利亞城傳福音、行神蹟、作美好的事奉，以至「在那城裏，就大有歡喜」（徒8:8）。等到耶路撒冷總部教會聽見這事之後，才差派彼得、約翰兩位使徒前往視察。回路時才「一路在撒瑪



利亞好些村莊傳揚福音」（徒8:25）。願主在今天弟兄姊妹中興起更多的腓利！

五、跨文化宣教的突破

初期教會在耶撒冷的事奉是同文化的工作，在撒瑪利亞的事奉是近文化的工作。從使徒行傳8:26開始進入跨文化的工作。

腓利被主的使命指示向埃提阿伯(Ethiopia)的太監傳福音是跨文化的工作（徒8:26-39）。太監是政府高官，更是一位謙卑敬畏神的人，他接受腓利的信息，相信了主並且受洗，成為初期教會跨文化宣教初熟的果子。

六、對外邦人觀念的突破

摩西的律法在猶太人心中非常堅固，使徒們尤甚，彼得也不例外。按著摩西律法，某些動物、魚、鳥也是不潔淨的（利11:2-47）。他們卻建立了錯誤的傳統，認為外邦人也是不潔淨的。其實不論是猶太人或外邦人都可以靠著耶穌基督的寶血而成為潔淨，成為神的子民。

這一個重要的救恩要道必須被當時教會領袖們所了解並且傳揚。在使徒行傳前面十二章中，彼得是主要人物，所以神就先從彼得入手。

彼得在約帕得見異象（徒10），看見許多按律法說不潔的動物、昆蟲和飛鳥，並聽見有聲音吩咐他宰了吃，如此三次。彼得不肯從命，他說：「主啊，這是不可的！凡俗物和不潔淨的物，我從來沒有吃過。」好像他比神還要潔淨，還要「守法」。神教導他說：「神所潔淨的，你不可當作俗物。」

直等到彼得被引領到外邦人哥尼流家裏，看見神的恩典臨到哥尼流一家，才恍然大悟的說：「我真看出神是不偏待人。原來各國中，那敬畏主行義的人，都為主所悅納。」人的思想從獨善其身地死守律法，進入與外邦人分享主的恩典，實在不是一件簡單的事。

七、宣教對象的突破

我們一方面為那些分散的門徒到處去傳福音感謝主，另一方面也對他們有些失望。因為他們「不向別人講道，只向猶太人講」（徒11:19）。他們肉體雖然離開了耶路撒冷，但是思想還沒有完全脫離死守律法的影響。

正如今天很多華人教會所作的宣教工作，不錯，他們差派華人宣教士到海外去，但是這些華人宣教士到了工場後，很多



只是向當地的「華人」工作，或是幫助當地的「華人教會」，幾乎是使徒行傳11:19的重複，「不向別人講，只向華人講」！

感謝主，當時的門徒們不都是如此，徒11:20說：「但內中有居比路和古利奈人，他們到了安提阿，也向希利尼人傳講主耶穌」。沒有想到，從「小地方」出來的門徒反倒比「大本營」出來的門徒更開通、更寬廣、更了解神的心願！他們是我們今天的榜樣！

八、第二次「總部」教會思想突破

第一次耶路撒冷教會思想的突破是因著腓利在撒瑪利亞傳福音的成功，教會聽見後受了感動，差遣彼得與約翰前往。

這次是因門徒們在安提阿傳福音的美好成果，「主與他們同在，信而歸主的人就很多了」（徒11:21）。耶路撒冷聽見後又受了感動，這次差遣巴拿巴去視察。

主一次再次提醒催促耶路撒冷的教會主動進入宣道，但好像耶路撒冷的教會在宣道方面一直停留於被動地位。

九、宣教教會(Missionary Church, Modality)的突破

從使徒行傳第十三章起，保羅成了中

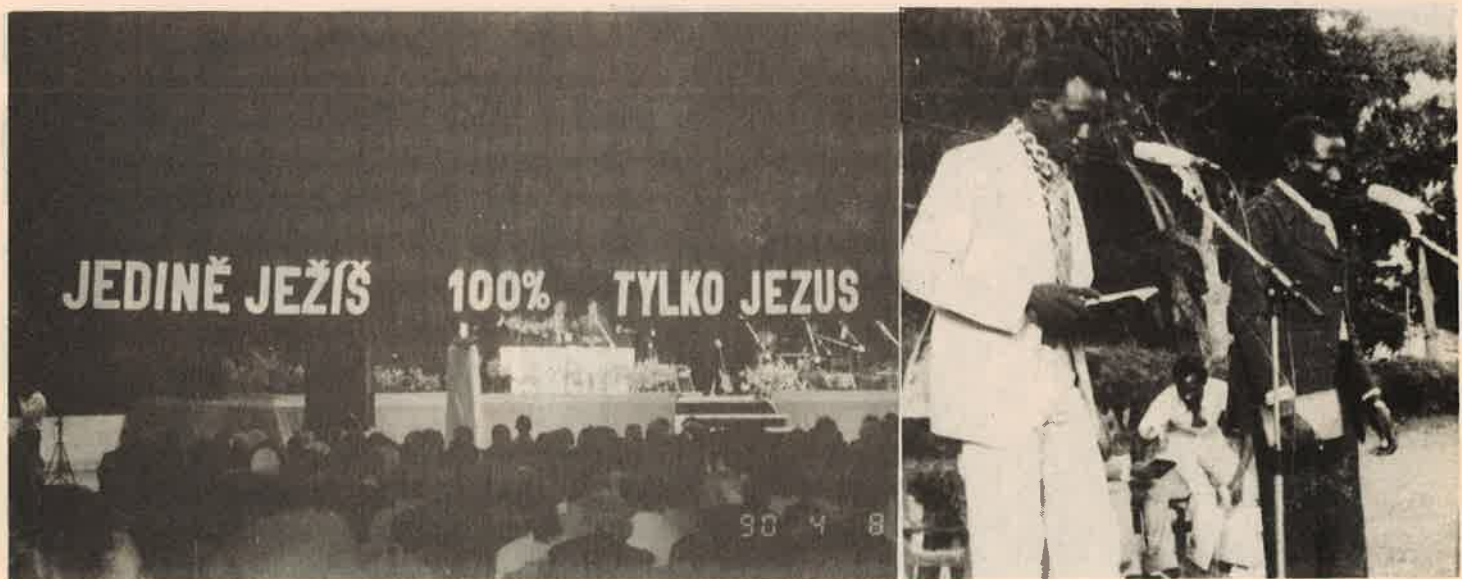
心人物，安提阿這外邦的教會也脫穎而出，在宣教方面超越了耶路撒冷而成爲新約時代第一個強而有力的宣教教會、差傳基地。安提阿的教會成立不久，本身很需要牧養與傳福音人才，但是他們順服主的吩咐，不單差工人出去，而且是將最優秀的差出去！我們何等盼望神在今天華人教會中興起很多像安提阿的教會。

十、宣教團(Missionary Team, Sodality)的突破

雖然腓利及那些分散的門徒們，已經開始在各地的福音工作，但是由教會所正式差遣的宣教團（或說福音隊）乃是從使徒行傳十三章開始。

當安提阿教會同工們禁食禱告時，聖靈吩咐他們說：「要爲我分派巴拿巴和掃羅，去作我召他們所作的工」（徒13:2）。安提阿教會的同工們順服聖靈的吩咐，「於是禁食禱告，按手在他們頭上，就打發他們去了」。

宣道之成功來自兩方面，就是神的呼召與人的順服。神的呼召已經在兩千年前發給教會了，一直以來的問題是人的順服。安提阿教會的同工們（相當於今日教會的牧師、傳道人、長老、執事等）無條件



的順服聖靈的吩咐。他們中間沒有一個人提出異議，沒有一個人說：「主啊，安提阿教會是個新的教會，我們需要先培育會眾，堅固自己，然後再談差傳。」他們也沒有人說：「主啊，教會地方不夠坐，我們計劃明年建堂，等建堂之後再說吧！」他們更沒有人說：「主啊，我們教會自己本身的人力物力都不足，過幾年後等我們充足時再由差傳委員會決定吧！」

感謝主，安提阿教會順服聖靈的差遣，正式差出去教會歷史中最早而最有果效的宣教團。他們的足跡遍滿地中海沿岸，他們的信息遠達普世，他們影響直到未來。他們的團員包括：保羅、巴拿巴、路加、馬可、提摩太、西拉、提多、百居拉、亞基拉等。

十一、宣道恩賜與訓練的突破

不可否認，宣道與傳福音都需要神的恩賜，腓利有傳福音及行神蹟的恩賜，巴拿巴有信心及勸慰的恩賜。

保羅的恩賜與訓練更是豐富，他是舊約學者迦瑪列的弟子，他有講道的恩賜、解經的恩賜、神學的恩賜、辯道的恩賜、衛道的恩賜，再加上寫作的恩賜，又加上作宣教士的恩賜、栽建教會的恩賜、門徒

訓練的恩賜、守獨身的恩賜，真可說是集各種恩賜於一身！

不單如此，他又精通希伯來文、亞蘭文及希臘文，同時他是「猶太人的猶太人」，又是羅馬的公民！

這樣一個「奇才」，本來是一個逼迫主的人，但是主偏偏選召了這位怪傑，在大馬色的路上將他馴服，被神空前使用，成為教會的主將。

保羅，保羅，我們佩服你又敬愛你，你實在有資格說：「你們該效法我，像我效法基督一樣」（林前11:1）。

在這裏我們也不由得想到，對於舊約與新約聖經中兩位主要人物亞伯拉罕（信心之父）與保羅（宣教之父），神實際上給了他們一個相同的任務——普世宣教！對於前者，神說：「地上的萬族都要因你得福」（創12:3）。對於後者，神說：「他是我所揀選的器皿，要在外邦人和君王，並以色列人面前，宣揚我的名」（徒9:15）！這一切給我們看見宣教事工是神在舊約與新約中一直不變的心願。

十二、傳統割禮的突破

割禮是神與亞伯拉罕及以色列人立約的記號（創17:9-13），使他們與萬民有別



十三、猶太人的會堂之突破

五旬節之前沒有新約時代的教會，只有猶太人的會堂，所以主耶穌時常進入猶太人的會堂講道。

五旬節之後耶路撒冷的教會被建立，使徒行傳十一章開始安提阿的教會被建立，此外別的地方尚無正式教會，所以保羅與巴拿巴在宣道的初期多半是進入猶太人的會堂講道。

當時各地信主的人很多，保羅當然不願將信主的人帶進猶太人的會堂（猶太人的會堂也不會接收他們，除非他們進猶太教）。所以他一方面傳福音，一方面教導信主的人，並且為他們成立教會，協助教會成長。「在各教會中選立了長老，又禁食禱告，就把他們交託所信的主」（徒14:23）。同時並一次再次的回去看望他們。

從此之後，猶太人的會堂與基督教會劃清了界線，教會之存在被認定，教會是屬靈的以色列，基督徒是屬靈的以色列人，主將大使命的責任交給了教會。

今天華人教會需要了解，神要我們到處栽建教會，而不是建立「猶太人的會堂」。今天有些華人教會的工作原則及思想很接近「猶太人的會堂」（關閉與排他），所以近來有人建議華人教會是否應考慮

其實這記號是內在信心與生命變化的外在肉體表達。所以保羅說：「外面肉身的割禮，也不真割禮……真割禮也是心裏的，在乎靈，不在乎儀文」（羅2:28, 29）。

他又說：「受割禮不受割禮，都無關緊要，要緊的就是作新造的人」（加6:15）。

這一重要的道理，當時耶路撒冷的教會並未完全明白，所以當彼得從外邦人哥尼流的家回到耶路撒冷教會時，立刻受到指責：「你進入未受割禮之人的家，和他們一同吃飯了」（徒11:3）。彼得於是向他們詳細解釋神的恩典如何臨到哥尼流一家，最後說：「我是誰，能攔阻神呢？」

聽見他們領袖的親身經歷，又看見神明顯的心願，會眾終於醒悟過來：「眾人聽見這話，就不言語了，只歸榮耀給神，說：『這樣看來，神也賜恩給外邦人，叫他們悔改得生命了。』」

不單是進猶太教的會眾不再需要受割禮，甚至於保羅所揀選的福音伙伴（傳道人）外邦人提多也不需要受割禮（加2:1-5）。

這是一件重要的事，教會會眾的思想開始明瞭律法的精義，開始有廣大的眼界。



不冠以「華人」二字，並開始向其他種族開放，這是值得思考的事。

十四、福音分工合作的突破

保羅和巴拿巴在耶路撒冷與雅各、彼得、約翰舉行聯席會議，大家相交以禮，並且獲得共識，在普世福音事工上大家分工合作，定出了方向，前者向外邦人工作，後者向猶太人工作（加2:7-9）。

感謝主，在神多次的教訓與開導下，「普世福音遍傳」至終得到初期教會領袖們正式的肯定，「大使命」終於明朗化。

但是，如此的工作劃分其實十分不平衡。當時的教會除十二使徒外尚有三位工人（主的兄弟雅各、保羅、巴拿巴）。按照此次的規定，這十五人中有十三位專向猶太人傳福音（估計約三百萬人），而只有二人向普世外邦人傳福音（估計約九億人）。

但無論如何，福音的方向確定了，普世福音遍傳的工作明確的開始了。

十五、猶太教傳統束縛之突破

加拉太書第二章給我們看見，使徒彼得後來到了安提阿外邦教會，開始時他身體力行，不再與外邦人分別，而與他們一

同吃飯、交通。但是當耶路撒冷教會的人（從雅各那裏來的人）來到時，彼得改變態度，「就退去與外邦人隔開了，其餘的猶太人也都隨著他裝假，甚至連巴拿巴也隨夥裝假」！

從這件事上可以看見猶太教傳統壓力之大，甚至使徒們也難完全擺脫。同時也給我們看見，突破傳統的束縛是需要勇氣並需要付代價的，於是彼得受到保羅當面的指責。

保羅在加拉太書三章廿八節更進一步的說：「並不分猶太人、希利尼人、自主的、為奴的，或男，或女；因為你們在基督耶穌裏都成爲一了」！

哈利路亞，感謝主，這才是真正的解放神學！加拉太書是解放神學最佳最正確的課本——基督裏的自由！基督將我們從一切不合聖經的思想、傳統及教義裏面釋放出來了。

十六、全職與帶職合作事奉的突破

舊約時代在聖殿中全職事奉的祭司（利未人）與一般以色列人劃分得十分清楚。一般人不能擅自參與祭司的職務，如果違反，其後果十分嚴重，烏西亞王就是一例（代下26:16-23）。



但在新約時代，這一道牆也被拆除了。彼得前書二章九節說：「惟有你們是被揀選的族類，是有君尊的祭司，是聖潔的國度，是屬神的子民。」在新約時代，神賜給每一位信徒祭司的職份（“The Priesthood of the Laity”），也就是說每一位基督徒都有祭司的責任——引人歸主。

保羅就履行了這方面的教訓，一個最顯注的例子就是亞居拉和百基拉（徒18:1-4）。他們夫婦是以織帳棚為業的「平信徒」，極其愛主，也愛神的僕人，甚至保羅說：「他們在基督耶穌裏與我同工，也為我的命將自己的頸項置之度外」（羅16:3-4）。他們也深深明白神的道，甚至對於傳道人亞波羅有所教導（徒18:26）。在他們的家裏有家庭聚會（林前16:19）。

使徒保羅接納了這一對熱心愛主的「平信徒」夫婦為同工，信靠他們，甚至在哥林多「投奔了他們」，與他們一同製造帳棚，「同住作工」，成為全職與帶職事奉的美好合作榜樣。

十七、宗派領袖的突破

耶路撒冷的教會是安提阿教會的「母會」，安提阿教會又是多處新興教會的「母會」。雖然聖經沒有用此名稱，不過實

際情形的確有此現象。例如，當安提阿的教會發生教義上的爭論時，他們派人去耶路撒冷「母會」請求判斷（徒15），保羅與巴拿巴在宣教旅程回來後，除向安提阿教會述職外，也儘量去向耶路撒冷的教會作工作報告。

用今天的名稱來說，當時耶路撒冷的教會，加上使徒及長老們組成的核心，很像是一個宗派的總部，他們的仲裁與決定俱有權威性。

我們特別為使徒行傳十五章所載耶路撒冷教會的會議而高興；他們熱烈接待從安提阿「子會」來的代表，使徒、長老們鄭重的「聚會商議這事」，他們耐心的聽保羅與巴拿巴的訴說，彼得與雅各兩位使徒一先一後的按著聖靈的帶領，根據親身的經歷，依照眾先知的話，作出了明智而正確的提案，並且得到眾人的認同。何等美好的決定！何等美好的議會！何等美好的一群宗派領袖！

不但如此，他們寫信給安提阿的教會，並且特派猶大與西拉陪同保羅與巴拿巴一齊回安提阿去，協助交待信件及一切！怪不得聖經說，他們回去後，「眾人念了，因為信上安慰的話，就歡喜了」（徒15:31）。



華人教會的懺悔

親愛的主
謝謝你的恩典和
你靈的感動
使我們看見
在初期教會中
你的大作為
使他們至終成爲
普世差傳先鋒

親愛的主
求你也在
今天的教會中，特別是
華人教會裏
作同樣的善工

求你，突破我們
赦免我們
赦免我們的
只顧自己，不理他人
專愛自己，不顧大我
只求獨善其身
不求兼善天下
自我的驕傲
種族的驕傲
知識的驕傲，甚至
靈性的驕傲

赦免我們

貪愛世界的心
貪愛名利的心
貪愛領袖慾的心
貪愛罪中之樂的心

求你改變我們

自私的心腸
拿去我們的
膽怯與懦弱
點燃我們
半死的心靈
照亮我們
裏面的昏暗

求你將廣大的心懷

寬闊的視野，和
慷慨激昂的銳氣
賜給今天的華人教會
賜給你的眾僕人

使他們教導聖徒
帶領群羊
走上
合你心意的事奉

不再被囚於「自我」牢獄中
不再以「利己」爲前題
不再受文化、種族、語言、地理
的網綁



不再到處建立「猶太人的會堂」

而是靠你恩典

本著你那

連先知約拿也不能了解的

偉大的愛

普世的愛

來全面建立

開著門的教會

有國度觀念的教會

「泛愛眾而親人」的教會

直到地極的教會

親愛的主，我們

寧可受你的責備

而不願作一個

不長進的兒女

寧可受你的管教

而不願作一個

悔而不改的人

寧可受你的修理

而不願作一個

不結果子的枝子

因為，在你的責備裏

有無比的愛

在你的管教裏

我們得安慰

在你的修理裏

我們得潔淨

親愛的主

但願初期教會

那十七重的突破

沒有一樣

不臨到我們

因為，唯有如此

我們才能完成

您那

亙古不變的心願！

參考書籍 Suggested Readings :

Hedlund, Roger. The Mission of the Church in the World. (Baker).

McGavran, Donald. The Bridges of God. (Friendship Press).

Richardson, Don. Eternity in Their Heart. (Regal Books).

Sjogren, Bob. Unveiled at Last. (YWAM).

Stott, John. Christian Mission In the Modern World. (IVP).

Stott, John. The Lausanne Covenant. (LCWE).

Winter, Ralph D. Four Men, Three Eras. (U. S. Center of World Mission).

Winter, Ralph D. & Hawthorne, Steven C. (ed.)
Perspectives on the World Christian Movement: A Reader. (William Carey Library).

□作者為「大使命中心」會長及「主後二千
普世福音遍傳運動」國際董事會主席。



百變新洪流 與 不變舊原則

羅曼華

當人類歷史快要步入公元二千年的時候，神為祂的國度併發出一股簇新的普世差傳新洪流，朝著二十一世紀的大豐收馳騁。這股洪流涵括了三種突然明朗的現象。首先：第三世界各民各族的教會轉趨成熟，且群起加盟普世差傳隊伍，構成差傳異軍突起的現象。其次：進入九十年代，第三世界意識形態的轉變，產生了今天的後共產世界。他們對基督教開放，形成了差傳良田突現的現象。第三：上述兩種因素結合起來大大改變了近十年的差傳取向與模式，塑造了差傳趨勢突變的現象。這三種現象向我們顯示一個喜訊——神要為天國大大收割的時刻已臨在眼前！

今天華人教會以第三世界差傳異軍的身份加盟差傳隊伍，她如何了解這新局面？如何帶領信眾積極投身這新洪流？其實，雖然歷代的差傳運動常靈活百變，聖經啓示的差傳原則卻歷久不變。這些原則不但是我們了解及評估今天差傳新發展的基礎，更成為引導我們繼續投身普世差傳新洪流的指標。本文提供四項歷久不變的普

世差傳的聖經原則，解釋它們如何支持靈活百變的差傳實踐行動，盼望這短文為華人教會的現代普世差傳，帶來合乎聖經信仰的適切指引。

1. 堅持聖經的差傳信念：歷久不變之 差傳內驅力

聖經的啓示是普世差傳必須的基礎。我們要按聖經的教導去了解差傳的信念。

1.1 堅持差傳的本質、神聖、高貴與必須

「差傳」一名詞是來自希臘文「APOSTELLEIN」，意思是使徒的工作，說得清楚一點就是被神差遣之人，作神差派他們做的工作。甚麼工作？復活主昇天前頒佈的大使命，把這工作內容明確化了一——叫人作主門徒、尊神為王的工作。單就這名詞，我們可以分辨四個有關差傳本質必須堅持的重點。

第一：堅持差傳是神的心意，是祂心所喜悅與掛念的。

第二：堅持差傳的人身份高貴，他們



是神的使者。

第三：堅持差傳事工是神聖之工，是神邀請人參與祂的工作。

第四：堅持差傳事工是必須作的，因它是主多次吩咐和託付我們的。

對差傳的人來說，堅持以上四點差傳本質非重要。這是他們差傳生命的內驅力，叫他們甘心放下一切為差傳，且認為這是極大的恩典和榮幸。這些堅持是宣教上最重要的條件，維持他們的差傳生命力，也是教會評估宣教上，無論是專職或帶職、長期或短期，最重要和可靠的標準。

1.2 堅持差傳事工的闊度：地域、文化與種族

耶穌差遣教會作的差傳事工範圍寬廣，我們必須堅持其寬闊度。復活主在昇天前吩咐猶太人的門徒說：「……聖靈降臨在你們身上，你們就必得著能力，並要在耶路撒冷、猶太全地，和撒瑪利亞，直到地極作我的見證。」這簡短的囑咐說明了差傳事工的闊度，包括了地域、文化和種族各方面的闊度。從地域來說，差傳事工

要在本地（耶路撒冷）、本國和遠洋（直到地極）開展。從文化角度來說，差傳事工必須包括同文化（耶路撒冷）、近文化（撒瑪利亞）和跨越文化（直到地極）三種類。就是今天差傳名詞所說的E-1、E-2和E-3差傳了。從種族的立場來說，差傳事工要做在同胞（猶太全地）中，也必須做在異族人（撒瑪利亞、直到地極）中。

忠於主交託的華人教會必須堅持差傳的寬闊度，從本地到遠洋；從E-1到E-3；從華人到異族的差傳事工，都是主要我們從事的。因此，在差傳經費運用和差派宣教士的事情上也要表達這種寬闊度。不要只作海外差傳，也不能只作華人差傳。各類事工要同時進行，但各比重則按實際情況而定，不需劃一。

2. 確認差傳的角色和形態：

差傳並非宣教士或少數弟兄姊妹的專利，乃是神叫教會所有信眾一同參與的事工。因此每位信徒都要了解和選擇其差傳角色。

2.1 選擇「差者」或「傳者」的角色

安提阿的教會是聖經記載在教會歷史上，第一個清楚接受差傳託付的教會群體（徒13:1-3）。教會的領袖們在禁食事奉中，得到聖靈清楚的吩咐，要教會代表祂把保羅和巴拿巴差派出去作宣教的工作。當時教會的群體只有一個，他們都從同一的聖靈接受了同一的差傳異象。但當履行這託付時，差傳的角色就明顯地分成兩個：「差者」和「傳者」。顧名思義，「傳者」就是那些被差派往外傳揚福音的信徒，今天我們稱之為「宣教士」。在安提阿的教會中，由保羅和巴拿巴擔任這角色。相對來說，那些仍留在安提阿城的信徒和教會領袖，就扮演了「差者」的角色了。

華人教會一向只重視「傳者」（宣教士）而忽略了「差者」。其實，從聖經的啓示來看，「差者」的重要性是不容忽略的。主很重視「差者」，祂說：「父怎樣差遣了我，我也照樣差遣你們。」（約20:21）明顯地，聖潔尊嚴的神是最終的「差者」。按安提阿教會的啓示，聖靈是那上頭來的「差者」，但祂把這責任交託給教會群體。這是何等神聖的責任！

如此看來，聖經告訴我們教會全群體是差傳的群體，每位信徒都擔當了差傳的角色，若非「傳者」，就是「差者」，當然在某種情況下，也可以兩者同時扮演。在未來的普世差傳洪流中，兩個角色都同樣重要。「差者」沒有「傳者」，差傳工作不成。「傳者」沒有「差者」，則支援不繼，敗北而返。一個教會群體即使沒有足夠資源訓練「傳者」上工場，也必需在堂會中提供起碼的「差者」教育。

2.2 肯定多種型態的「傳者」（宣教士）

新約聖經告訴我們神所使用的「傳者」是屬多種型態的。在職業方面，他們有專職宣教佈道，靠福音養生的，如使徒彼得；有帶職宣教，在傳福音時某程度要靠自己職業養生的，如使徒保羅、亞基拉和百居拉夫婦。在位置方面，有前鋒型宣教

士，保羅是個好例子；也有支援型宣教士，如提摩太和路加醫生等。在時限方面，有長期在工場中的保羅；也有短期上工場的以巴弗提。不但如此，「傳者」事業也非專職宣教士的專利，神會起用平信徒作宣教士，教會歷史上第一位跨越文化宣教士竟然不是使徒，而是那位在耶路撒冷城管理飯食的非信徒執事腓利（徒8:5-40）。教會歷史上第一次全面而成功的宣教佈道、植堂運動竟然也非用使徒領導的，乃是一群平信徒難民發動和參與的（8:1,4；11:19-24）。在那特別的時刻，神使用耶路撒冷城的宗教逼迫，揭起了人人作「傳者」的全面差傳運動了！除此以外，神更使用不同背景的非信徒作「傳者」，如知識份子保羅、商人巴拿巴、專業人士路加醫生、勞動份子漁夫彼得、剛從家中跑出來的模範青年提摩太等等。

未來的差傳洪流中，我們要按聖經的啓示，肯定多種型態的宣教士，不能墨守成規地只接納彼得型的專職「傳者」。其實，在九十年代的今天，多種型態的「傳者」已經開始湧現宣教工場了。按一般的觀察，目前華人教會差出去的專職「傳者」中，除了從事直接佈道植堂以外的，還包括其他住在第三世界、教會已成熟的地區作領袖訓練，包括在神學院、在教會中從事門徒訓練、教導和推動差傳，以及在教會以外專心建立差傳機構的。在帶職「傳者」中，不少人在一些對基督教還沒有好感和了解的地區，努力參與長線的福音預工，包括了在語言中心教授英語、在大學校園教授文理醫商各科、在醫院中從事醫療服務，或在為知識份子著書護教等等。此外，更有多位在本城從事整全的城市宣教，他們以社工、醫生、輔導員、職業再訓練教師等的身份，把他們的專業配合專職「傳者」的工作，然後全體以隊工型態一同事奉和服事。近期間，我們喜見許多平信徒「傳者」，在旅遊及探親的時間趁機宣教，且成績超乎理想。差傳界人士估計，在未來的日子，將會有更多新型態

宣教士陸續出現。

要趕上二十一世紀的普世差傳洪流，我們必需歸回聖經，重新認定多種型態的宣教士是合神心意的，教會要對此多類型態的宣教士一視同仁，給予他們同一樣的支持。

3. 建立多種所需的差傳結構和組織：

差傳機構在差傳事工中，辦演非常重要的角色。它把教會內的資源，包括人才、錢財、物力和資訊送到工場上去，使福音在未信的人中持續產生影響力，引導他們進入歸主的過程。從安提阿教會的例子，我們見到兩種差傳結構，一種是會眾結構，也可稱之為「差者」結構，由留在安提阿城的信徒組合而成。他們要培養宣教士、差派宣教士、在堂內栽培支持差傳的信眾，結集教會的資源，在後方支持宣教士。它又盡母會的責任，為宣教士禱告、奉獻、作他們屬靈的家。當宣教士從工場回來時，提供身心靈休息的地方，叫他們重新得力後，可再起程往前邁進。另一種就是「傳者」結構，由宣教士保羅、巴拿巴和馬可組合而成。「傳者」的責任非常簡單明確，就是把福音帶到工場去，叫未聞福音的人得以認識主。

直到如今，神在普世差傳的事工上，仍然使用這兩類型的結構。「差者」仍然是堂會，無論在形式和責任上都沒有改變。只是我們越來越醒覺堂會領導者的重要性，並大力發展差傳關懷小組和差傳委員會的行政結構和工作守則。

反觀「傳者」，就靈活變化多了。在過去兩世紀，「傳者」都是由西方信徒組織，他們稱之為「差會」。「差會」把宣教士送到遠洋的工場去，為他們提供多種的服務和照顧，又督導宣教士，使他們的工作能有效地進行。不過，在今天的普世差傳新洪流中，「傳者」好像脫胎換骨地，以百花齊放的姿態出現了。除了見慣的差會外，許多本地的E-1和E-2差傳工作，都以外展性的福音機構形式出現了，好像青

年歸主協會、工業福音團契等。也有些以整全宣教的形式，在城市中服務社群，見證神對世人的愛顧，如迦密中學、老人服務中心、輔導服務社、青年自修室等。在華人教會中，大部分的信徒還沒有醒覺，這些機構在本質、功能和責任上已切合了「傳者」的特色，而在這些機構事奉的信徒，也沒有醒覺自己已擔起「傳者」的工作。他們自稱為「同工」而非宣教士。

「傳者」的重要功能之一，是要建立每一時代所需的「傳者」，把福音帶到未信的人群中。「差者」的責任是以禱告、經濟、愛心支持「傳者」。此外，兩者都必需監管「傳者」的方向是否維持正確、同工的招募和甄選是否嚴格、事工果效是否理想。

4. 發展多元取向的差傳教育：

要差傳事工作得好，教會必需發展良好的差傳教育。不過新約聖經的差傳教育模式並非學院式的差傳教育，乃門徒式和實踐式的差傳訓練。差傳是實踐神學的範圍，今天的差傳教育，也需要重視門徒式和實踐式的取向。

從上文的聖經差傳原則來推論，差傳教育起碼有兩類：給教會群體的「差者」教育，和給宣教士的「傳者」教育。耶穌給門徒三年的是「傳者」教育，待受訓後才把差傳大使命慎重地交託他們。保羅的差傳教育，部分可能是在亞拉伯曠野反省得來的，但最重要的「傳者」教育，乃是從宣教工場多年實踐結合而來的。安提阿教會所接受的「差者」教育，最初是從保羅和巴拿巴的教導而來，及後卻是從支持宣教士保羅的經驗，繼續發展出來的。腓立比教會愛護保羅的表現，證實了他們曾經接受非常良好的「差者」教育。

今天華人教會的「差者」和「傳者」教育兩皆貧乏，大部分神學院沒有差傳訓練課程和科目。少部分已有的，也只屬不被重視的邊緣課程。因此教會不曉得如何培育會眾的差傳意識，宣教士的傷亡率也

不低。差傳教育已成為今天差傳事工成敗的關鍵問題。

在積極方面來看，有些「傳者」不再依靠神學院而成功地發展它們同工所需的「傳者」教育，如學園傳道會、青年使命團、威克理夫聖經翻譯會等。也有另外專門發展佈道技巧的「傳者」學校，如短宣訓練中心。

按今天差傳新洪流的趨勢來看，華人教會必須大大發展多元取向的差傳教育。首先，那訓練教牧工人的神學院，要提供起碼的堂會「差傳」教育，裝備明日的教牧，在教會中教導及推展差傳事工。其次，我們要支持本地佈道實踐訓練學校，把最基本的傳者技巧放在信徒的手中。此外，更要發展多類型的「傳者」訓練，為那多種型態的宣教士，提供合適的裝備。這

些訓練內容必須適切和實用，訓練期限必須富彈性，又吻合不同受訓對象的需求。到目前為止，西方已有不少宣教學院，在亞洲只有新加坡的亞洲宣教訓練中心，較為華人教會熟悉。這一方面的發展，已達到急不容緩的階段了！

總結：

綜合以上所說的，今天的差傳新洪流，若比較七、八十年代的情況，的確是以全新面貌出現了。但若我們歸回聖經那裏看，卻驚訝聖經的差傳模式比我們想像和接受的傳統，寬闊得太多了。而且聖經的差傳原則，已涵括及支持了今天的差傳變化。因此，我們可以一方面大膽地發展差傳的事工，另一方面可以按聖經原則，衡量和檢討發展的方向和策略。

以下表格比較聖經時代、西方領導差傳時代和現代差傳新洪流的差傳事工的各方面，給華人教會領袖作參考。

時代	傳者形態	傳者教會	差者結構	傳者結構	傳者事工取向	傳者事工性質
新約時代 彼得 保羅	佈道家 帶職宣教士	門徒訓練 反省轉化 實踐探索	耶路撒冷教會 安提阿教會	使徒小隊 宣教小隊	直接宣講 城市植堂	E-1 E-3
西方領導 差傳時代	終生專職宣教士 終生帶職宣教士	神學院	西方教會	差會	佈道植堂 整全宣教	E-3
現代普世 差傳新洪 流時代	終生專職宣教士 終生帶職宣教士 短期宣教士 退休者宣教士 旅遊趁機宣教士 短期差傳者*	福音機構 短期訓練中心 神學院 無訓練	教會	差會 福音機構 服務機構 自組小隊	佈道植堂 整全宣教 福音預工 領袖訓練 差傳機構 旅遊佈道	E-1 E-2 E-3

* 短期差者是指今天的短宣隊員中，那些只到工場作短期探訪，而沒打算作長期宣教士的信徒，他們的角色是「差者」，在宣教工場中只作一星期至一、兩個月的逗留，幫助自己作更佳的差者。

□作者為香港「文化交流服務中心」研究及發展主任。本文轉載自《教會差傳事工手冊》（香港：香港差傳聯會，1996）。



Principles for better team preparation

Are Short-Termers Ready to Minister?

Paul Borthwick

I have good news and bad news. The good news is that we live in a time when almost any person or church can pursue short-term missions. Jet travel, combined with mission agencies' acceptance of the validity of short terms, opens opportunities to meet our neighbors in the global village as never before.

The bad news: short-term missions are in vogue. Some Christians would even say they've become a fad, in a culture that loves experiential learning, two weeks overseas every year degenerates to little more than an intensified collection of trips to the cultural exhibits at

Disney's Epcot Center. If a person possesses the time and money, short-term missions offers a catalogue of openings for "been there, done that, got the T-shirt" satisfaction, appealing to those whom some call "experience junkies."

What's the long-term effect of this trend? In some situations, nationals or career missionaries become embittered because they feel they were used to host a glorified vacation. In other cases, participants are inoculated against the concept of long-term missions. "I've done my missions 'time.'" they reason. "Now I can get back to my old self-centered lifestyle."

continued on page 28



突破 突破 突破

「大使命中心」自1993年開始在西伯利亞、哈巴市、海參威、莫斯科及聖彼得堡等地，作開荒宣道，已分別在哈巴市、莫斯科、聖彼得堡等地成立了華人教會，帶領來自中國的商人及學生信主。以下是「大使命中心」宣教士高崇志牧師最近的工事報告：

感謝神使僕人在經過十場佈道會後，可以稍事休息。這十場佈道會分別在莫斯科及聖彼得堡分區舉行，每場均有80%—90%第一次來參加聚會的人決志信主，並渴求真道。因此急需在各商業樓中成立聚會處。

1. 莫斯科華人中心教會已覓得新址：感謝神，中心教會已找到可供主日崇拜、培訓、辦公及短宣隊住宿接待的地方，租金每月約美金2500元。裝修費約需兩萬美元。全部金額已得認捐承諾。一個月內可以正式啓用。
2. 三個新佈道所建立：在

Soko，新莫大及燕山三處的商業樓（每幢約住700—1500人），住客中多人在佈道會中信主，已有承包老闆資助千餘美元開設佈道所。

3. 再次應邀協助韓國教會華人事工：韓國教會牧師體會無法通過傳譯牧養會眾，重新邀請我們全權負責華語事工。回到韓國教會證道才兩週，人數已增加數倍。
4. 佈道會籌備：我們負責4月19—21日孫大程佈道會華人部之推動，5月5—13日將有中華海外宣道協會及宣道會來莫斯科，李秀全牧師的佈道會（十場）也在積極籌

RUSSIA

莫斯科華人教會突飛猛進



備中。

5. 計劃成立莫斯科華人宣教聯會：目前與韓國教會牧師及美國宣道會計劃成立「莫斯科華人宣教聯會」，同心推動全莫市華人事工。第一次策劃會議已於4月下旬舉行。
6. 成立「華人基督教慈善救濟基金會」：一些商界人士信主後，主動建議成立「華人基督教慈善救濟基金會」。目前已有基金五千美元，並陸續收到捐款。基金會向全莫斯科華人開放，並已在「中俄信息報」刊登消息。
7. 聖彼得堡在佈道會後，

需要大量跟進工作。

感謝神，經過兩年多的牧養，莫斯科華人教會已漸漸成長。神實在恩待、使用高牧師在俄國的事奉。「大使命中心」的政策是不斷開荒宣道，當一個地區的教會慢慢成形，經過一段時間的培訓，即移交有差傳負擔的教會或機構接辦。

自從1994年，「台福基督教會」（台福）有負擔接辦莫斯科華人教會，曾多次派遣短宣隊協助莫斯科及聖彼得堡的華人事工。在1995年10月「台福基督教會」正式決定接辦莫斯科華人教會，並要求「大使命中心」借出高崇志牧師半年，協助「台福」同工熟習當地

環境和事奉。本年4月底，高牧師的借用期已屆滿，「台福」將全權接管莫斯科華人事工，而高牧師亦將自5月1日起調往匈牙利布達佩斯，負責東歐華人的開荒福音工作。

請記念高牧師的新工場，並繼續為莫斯科、聖彼得堡的華人教會代禱。



高崇志牧師、師母及兒子。

In all cases, sending untrained people whose primary qualification is their ability to afford the trip results in lost potential for long-term impact.

What should we do with the potential dangers of the short-term missions craze? At least three issues must be addressed.

Why go?

The first issue concerns motivation. Do we know or care why people are signing up for these experiences?

Should we accept only short-termers who come with predetermined, lifelong commitments to missions? Should we filter out those with a spirit of adventure who want to go on mission trips as an exercise in faith-building -- a sort of spiritual bungee-jumping? I think not. Short-term service or missions came into being to give people a "get your feet wet" experience in cross-cultural service.

Short-term service or ministry projects to other cultures and countries exist, in part, to help their participants grow in their faith by exiting their comfort zone and taking a risk for Jesus' sake. We must exercise caution in whom we select, but we dare not limit ourselves to "I-want-to-go-because-I'm-planning-on-being-a-missionary" types.

Does Money Matter?

What about the question of money? Some argue that short-term missions drain the financial support given to career missionaries. Should we cut back on short-term missions so the money spent on these projects will be transferred back into greater mission endeavors?

Again, I think the answer is no. While short-term missions does absorb a lot of money, in general this is not money formerly given to career missionaries which is now being reassigned. If we eliminated short-term missions, it is doubtful that giving to the greater missions cause would increase.

Roger Peterson of Short Term Evangelical Missions (STEM) has documented that short-term

missions actually benefits long-term missions. His study, "Is Short-Term Missions Worth the Time and Money?" showed that short-term missions alumni actually increase their giving to missions because of their experiences. Another study by James Engel and Jerry Jones, entitled *Baby Boomers and the Future of World Missions*, found that without short-term missions, most long-term missions giving from the younger generations would dry up.

Money and motivation present big issues. Yet they're not as large as the third issue.

The Big Issue: Preparation

From my perspective, the biggest issue senders need to face is preparation. Are people really being *prepared* to serve cross-culturally? Is their preparation taken as seriously as their finances?

Short-term organizers will keep someone home if he or she cannot raise the funds. But are we willing to keep people home if they refuse to submit to the rigors of training?

In my church's earlier days of sending short-term mission teams, we neglected training. A person needed to be willing to go, willing to work and willing to pay the financial price. However, we found that without adequate preparation, both effectiveness on the field and long-term results after the trip were diminished.

That's when we introduced mandatory preparation and training. Team meetings, a weekend retreat, reading and memorization assignments and local cross-cultural ministry experience increased the team's effectiveness on the field and the trip's long-term fruitfulness. Expanded preparation and transformed lives went hand in hand.

Three-pronged Training

Since our church's start in short-term involvement 18 years ago, we have enlarged our preparation and training criteria every year. In general, we offer preparation in three areas:

- *Spiritual* - so people will go on their short-term

- trip with a commitment to listen to God;
- *Cross-cultural* - so the ministry and relationships at the service site improve;
 - *Social* - so participants will reflect the dynamics of the gospel as a team.

What does this mean in practical terms? First, team members realize their commitment begins long before the start of the trip. We select teams up to six months before departure, then begin the prerequisites. Prospective workers for all projects must submit a written testimony, a financial deposit, parental permission (for those under age 18) and a commitment to fulfill all team requirements before they can even be considered for the team.

After acceptance, training begins. It includes the following 12 requirements:

- participation at a training retreat;
- completion of assignments in our team training manual;
- involvement at all team meetings;
- Scripture memorization;
- reading a missions-oriented book;
- submitting a geographic and cultural report on the area/culture where the team will serve;
- attendance at skill-related seminars (e.g., seminars on doing effective evangelistic drama);
- recruitment of prayer supporters;
- attendance at a meeting with the church missions committee;
- raising the remaining finances (this includes applying for financial aid if it's needed);
- participation in a team commissioning service;
- commitment to report back to their small groups, schools and church about their short-term experience.

As daunting as this list sounds, we have found that peoples' interest and zeal to serve increase in direct relation to the amount demanded of them. If people pay the price by fulfilling tough requirements, they tend to value their service projects much more.

Results of Preparation

Tough preparation moves participants from

being experience consumers to being genuine servants. We find that many people sign up for selfish reasons, but after solid training their motives can be brought into line with God's purposes. They may have enlisted for an adventurous vacation, but the training process transforms their perspective and they go out to serve people, meet a need and work as a team.

The focus on money also shifts. Proper preparation moves team members away from a consumer perspective in which they expect to buy a great experience and directs them toward an investor perspective. They begin viewing the funding of their trip as a down payment that will yield higher values: a change in them, in their group and in the world.

Increased preparation also brings better responses from our missionary hosts. They enjoy serving with people who come to serve, learn and give rather than to be entertained. This improved relationship makes a difference in our interaction with local people, too. They seem to appreciate the cross-cultural sensitivity and adaptation attempts of a well-trained team.

Finally, better preparation increases the long-term effect of short-term experiences in the lives of the participants. As a result of being equipped when they leave home to serve the Lord, they returned having accomplished more that is of value. They also feel better about the contribution they've made.

These results, in turn, increase participants' awareness of being used by God. And that awareness results in an intensified commitment to seek God's purposes for their lives.

The era of short-term missions is upon us in full force, and it's growing. Let's make sure we send out people based on their preparation to serve, rather than on their ability to pay for the experience.

Paul Borthwick is the missions pastor at Grace Chapel in Lexington, Massachusetts. In this role, he has sent out more than 75 short-term mission teams over the past 18 years. This article is taken from *Mission Today* 96 -- Short-Term Missions Special Report.



東干，東干

～ 被遺忘的人 ～

楊嘉善

(一) 東干事工近況 (屬哈薩克斯坦共和國)

自1995年底「大使命中心」開始徵召主內同工前往服務，蒙主恩待有不少回應，截至三月底為止，五月份短宣隊 (計美國9人、加拿大5人、匈牙利4人及馬來西亞1人) 共有19位隊員，六月已有10位、七月12位、八月6位。相信報名人數會陸續增加。

東干事工是中、長宜的服事，所需人力、物力是長期性的，為此「大使命中心」計劃在東干人集居之馬山清及白銀虎兩村設立辦事處、宿舍，並添置交通車、電腦及國際電話、傳真等設備，以便在東干人中、長期的服務，從而引領這些回民同胞歸主。我們盼望有數位可以投身六個月至一、兩年的宣教士，能夠長期留駐服事。我們計劃在白銀虎村鄰近 (約15分鐘車程) 之土克馬市 (Tokmak) 購置宿舍，將有水、電供應，並有沖水廁所、熱水淋浴及廚房設備，該處離市場很近，適合投身中、長宜同工們居住。短宣隊員則仍住在馬山清宿舍，由東干回民協會提供食宿。

(二) 在哈薩克斯坦及克爾吉斯坦其他宣教機會

(1) 哈薩克共和國首都阿拉木圖已有不少基督教會及宣教機構。南韓教會在該市已設位近廿間教會，向哈薩克人傳福音。

(2) 在克爾吉斯坦共和國首都別士克 (Bishkek) 及土克馬市 (Tokmak) 有露天市場，不少中國人到此做生意，是傳福音的好機會。

(三) 東干事工的需要：

(1) 東干事工是前線的工作，需要代

禱。

(2) 急需醫師、護士、中英文教師及工商貿易人士參加。1996年8、9、10、11月短宣事工日期暫定如下：

8月：7/31至8/21

9月：9/4至9/25

10月：10/2至10/23

11月：11/6至11/27

逗留時間可有伸縮性，更歡迎長駐數月甚至一、兩年之同工。

(3) 「大使命中心」的東干事工計劃，每年約需經費五萬美元左右。求主恩賜。

(4) 有很多神學生願意參加東干事奉，但經濟上有困難 (每次需\$2000左右，短、中宣費用相差不遠，因為食宿是由東干協會招待)。為此我們呼籲同工同道，在經濟上支持神學生到東干事奉主，也就是若自己暫時不能去「傳」，可以「差」——支持他人去傳，聖經上說：「上陣打仗的與看守兵器的同分擄物」。主的福音需要我們基督徒同心合作，有錢者奉獻，有力者服事，將一切榮耀歸給主基督。

我們深信神為我們打開了東干回民之門，因為百多年來西方宣教士一直不得其門而入，而「大使命中心」同工去年首次們接觸時，即取得他們的信任和歡迎。願主興起華人教會和信徒，同心合意透過服務將福音帶給這些華裔回民、來自中國大陸的商人及哈薩克、克爾吉兩國的人民。



作者乃「大使命中心」董事，義務協調並推廣東干事工計劃。



自從去年五月，神為「大使命中心」預備了德州達拉斯市近郊的銅谷退修營作「大使命中心」的總部，六月中同工從南加州遷來這佔地二十四英畝的營地。

經過九個月（本文執筆時）的同工、義工招募，（因部分同工未能隨「大使命中心」南遷）及事工重新規劃，「大使命中心」事工更較前開展，同工的陣容也較整齊。達福地區教會的弟兄姊妹們經常在週末或公餘時間，協助郵寄、營地維修、宿舍和廚房的運作，及辦

公室各項事務，同心合意為推進主的大使命而努力。

目前「大使命中心」的事工分類及工作發展如下：

一、開荒宣道 (Pioneer Missions)

「大使命中心」開荒佈道的宗旨是「不在基督的名被稱過的地方傳福音，免得建造在別人的根基上」（羅15:20），而且當教會成立後，經過一段時間的栽培，即交由有宣教負擔的機構或教會繼續牧養，以便「大使命中心」的同工

們再繼續前往其他未得之地、未得之民中間開荒工作。

「大使命中心」目前已在下列地方開荒宣道，並建立教會：

1. 俄國

自從1993年開始，「大使命中心」即在西伯利亞的哈巴市(Khabarovsk)和海參威市(Vladivostok)開荒宣道，並於1993年在哈巴市成立了第一間華人教會，隨即移交由「中國信徒佈道會」接管，現由「華人福音普傳會」負責牧養。

「大使命中心」宣教同工其後繼續在莫斯科和聖彼得堡開荒，成立華人教會和團契。經過一年多的基本牧養，莫斯科華人教會已由「台福基督教會」於1995年十月接辦。聖彼得堡華人團契仍由「大使命中心」宣教同工牧養中。

2. 中亞洲

神帶領「大使命中心」同工於1995年四月前往哈薩克斯坦(Kazakhstan)首都阿拉木圖佈道。雖然哈薩克斯坦是回教國家，但當地人對福音開放，甚至可公開

舉行佈道會。蒙神恩待，該次短期宣教隊不僅帶領了哈薩克人信主，還引領了數十位中國大陸留學生及商人信主，為使他們有定期的交通，「大使命中心」同工為他們成立了團契，並已邀請德州侯斯頓市的「曉市頓中國教會」著手接管牧養該團契。

此外，神更帶領「大使命中心」同工進入中亞東干回民中工作，這是神奇的帶領。

3. 東歐

今天在東歐每一個城市都有不少越南人。雖然西方國家對東歐的福音工作十分關注，但對這群流動性大、在該地只為少數民族的越南人卻不大注意。「大使命中心」有見及此，願意負起向這群為數不少的未得之民傳基督的救恩。目前已有通曉越文的全時間同工在匈牙利的布達佩斯留駐，並開始向波蘭華沙及其他有大量越南人的城市展開工作。

此外，在當地華人信徒誠邀下，「大使命中心」同工亦暫時負責布達佩斯華人教會的工作。



The Chinese church in Khabarovsk, Siberia

二、策劃研究 (Strategy and Research)

策劃研究事工又可分為研究出版及普世動員兩大類：

1. 研究出版 (Research and Publication)

「大使命中心」計劃建立華人教會差傳資料庫，並作華人教會差傳現況及未來趨勢的研究及分析、搜集華人教會在宣教事工上成功和失敗的宣教個案，以供各地華人教會參考。

至於出版方面，除現行的《大使命季刊》及《大使命通訊》外，計劃於今秋開始出版《Mission News Update》，將有中文、韓文及越南文版，為少數族裔教會服務。

2. 普世動員 (Mobilization)

「大使命中心」將舉辦一些動員性聚會，鼓勵各地信徒胸懷普世、投身比鄰、邁步差傳。

(1) 海外動員會議

「大使命中心」在過去四、五年中，曾協助多個地區或國家的教會舉行福

音會議，鼓勵並教導本地教會展開地區性或全國性的福音遍傳運動。這些會議包括：

- 新東歐歸主大會 (New Eastern Europe For Christ) 於1991年七月在捷克Karvina市舉行
- 前蘇聯福音會議 (Nations for Christ Congress of Evangelism) 於1992年在拉特維亞首都里佳 (Riga, Latvia) 舉行
- 尼泊爾福音會議 (Nepal AD 2000 Congress of Evangelism) 於1994年十月在尼泊爾首都加德滿都 (Kathmandu) 舉行
- 喜馬拉雅區主後二千福音會議 (Himalayan AD 2000 Congress of Evangelism) 於1996年一月在印度北部蘇里骨 (Siliguri) 市舉行
- 匈牙利福音會議 (Hungarian Congress of Evangelism) 將於1996年五月在布達佩斯舉行
- 阿爾巴尼亞福音會議 (Albanian Congress of Evangelism) 將於本年十一月在阿國首都特拉那 (Tirana) 舉行

(2) 北美動員會議

「大使命中心」於去年十二月曾與韓國教會合作舉辦 "Texas Missionfest '95"，目的在鼓勵少數族裔教會投身差傳。今



AD 2000 Congress of Evangelism, Riga, Latvia.

年又應德州華人教會之邀，參與將於十一月舉行「德州華人差傳大會'96」的籌備工作。

此外，「大使命中心」已計劃於1997年十二月二十六日至三十日為過去三十年中在北美已作全時間奉獻的信徒，舉辦「奉獻者大會」，協助他們真正走上全時間事奉的路。

三、屬靈操練 (Spiritual Formation)

「大使命中心」的目標是促進教會及信徒「深化靈命，邁步差傳」。因此靈命塑造是我們事工的重點。透過靜修營、屬靈操練研討會、高峰禱告會(Prayer Summit)，及禁食祈禱會等幫助信徒靈命進深。我們深信有穩固的屬靈生命，才能邁步差傳。

四、栽培訓練 (Ministry Training)

透過不同的專題研討會、特別聚會或講座，協助信徒認識切合時需的專題知識、掌握事奉技巧，更積極投入教會事奉。

「大使命中心」將於本年十二月與幾個積極參與中國學人福音事工的機構舉辦「中國學人培訓營」，為期兩週，邀請已獻身或願意獻身的中國學人基督徒參加，盼望透過一個結合理論教導、經驗分享、屬靈操練和心靈醫治的全人培訓，幫助中國學人基督徒更有效的事奉。

五、差傳教育及工場前訓練 (Mission Education and Pre-Field Mission Training)

「大使命中心」除透過宣講、出版、為教會及個人提供差傳教育，並將隨時發佈普世差傳現況資料、差傳新趨勢及新機會，以供堂會及個人參考，從而增強華人教會對普世差傳的負擔和參與。

此外，「大使命中心」計劃於1997年開始一個為期一個月的短期「赴工場前宣教培訓」，為有志參與海外差傳事工的弟兄姊妹提供短期密集課程，學習差傳知識、跨越文化生活體驗的機會。暫定於1997年二月及九月舉行，將由資深宣教士及宣教學者負責培訓。



Dr. Bianca Yip speaks at Nepal Congress of Evangelism

THE GREAT COMMISSION CENTER

MINISTRY REPORT

It has been nine months since GCC has relocated to the suburb of the Dallas - Fort Worth area. By the grace of God, GCC staff has familiarized itself with the new environment, recruited more staff and volunteers to help in its operation, and streamlined its ministries in North America and overseas.

GCC's present ministries can be classified as follows:

1. Pioneer Missions

GCC's motto for pioneer missions is "to preach the gospel where Christ was not known" (Romans 15: 20). And when a church has been established and nurtured for a season, then we have a church or organization with the burden for missions to adopt and continue to nurture it, so that GCC can go on pioneering other needed mission fields. As of to date, GCC has planted churches in the following areas:

1. Russia:

In 1993, GCC began evangelism in Khabarovsk

and Vladivostok, Siberia. A Chinese church was established and was then adopted by the Chinese Christian Mission (CCM) for nurturing.

GCC then moved on to Moscow and St. Petersburg and established churches, and fellowships in these two cities. Having been shepherded for more than two years, the Chinese church in Moscow enjoyed wonderful growth and was adopted by the Evangelical Formosan Church. The fellowship in St. Petersburg is still in nurturing stage.

2. Central Asia:

In April 1995, the Lord led GCC colleagues to Kazakstan (of former USSR) for evangelism in the capital city of Almaty. Although Kazakstan is a Muslim country, yet the local people are open to the gospel, and it is possible to hold evangelistic meetings there. With the blessings of God, not only many Kazaks believed in the Lord, some Chinese scholars and merchants also came to Christ. Then, GCC organized a fellowship for this group of Chinese



GCC Evangelistic Meeting, Almaty, Kazakhstan

converts and invited Houston Chinese Church to adopt the fellowship and to continue the nurturing.

In addition, the Lord, in a miraculous way, led GCC colleagues to run into the Dongan people, a minority group of ethnic Chinese in Kazakstan.

3. Eastern Europe:

Today, in every key city in Eastern Europe there are many Vietnamese people. However, little attention has been given to this minority group. GCC has the burden for this unreached group and has sent missionaries who are fluent in the Vietnamese language to work among the Vietnamese as well as some Chinese from mainland China since October, 1995. A gospel station has been extended to Warsaw and other cities in Poland.

Moreover, GCC has been invited by the Korean church in Budapest to help the Chinese ministry there.

2. Strategy and Research

Strategy and Research can be sub-divided into two major sections:

1. Research and Publication

GCC is planning to establish the Mission Resource Database for the Chinese Churches with up-to-date information and trends on global missionary

activities with special emphasis among the ethnic Chinese. Research projects will include the collection and analysis of positive and negative models of missionary works initiated by Chinese churches worldwide.

In addition to the present publications: the Great Commission Quarterly (GCQ), and the Great Commission Newsletter (GCN), a quarterly Missions News Update is being planned beginning this coming autumn, with Chinese, Korean and Vietnamese editions as a service to the minority churches.

2. Mobilization

GCC convenes mobilization conferences to stimulate believers to have a genuine heart for world evangelization.

(1) Overseas Mobilization Conference

In the past few years, GCC has convened several regional and national conferences in different parts of the world to mobilize local churches to carry out our Lord's Great Commission. Such conferences include:

- New Eastern Europe For Christ, July 1991, Karvia, Czechoslovakia.
- Nations For Christ, May 1992, Riga, Latvia.
- Nepal AD2000 Congress of Evangelism, October 1994, Kathmandu, Nepal.



- Himalayan AD2000 Congress of Evangelism, Januray 1996, Siliguri, North India.
- Hungarian Congress of Evangelism, May 1996, Budapest, Hungary.
- Albanian Congress of Evangelism, November 1996, Tirana, Albania.

(2) North American Mobilization Conferences

- Texas Missionfest '95 (co-sponsored with Korean churches), December 1995, Dallas, Texas.
- Texas Chinese Missions Conference '96 (co-sponsored with all Chinese churches in Texas), November 1996, Dallas, Texas.
- Preparation work is under way for a conference in December 26-27, 1997 for those who had dedicated themselves for full-time ministries, but not yet in the field. For more details on this conference please see the back cover of this issue.

3. Spiritual Formation

GCC strives to achieve balance and integration of missions and spirituality in all its ministries. Its goal is to encourage churches and individual Christians to be "Rooted in Spirituality, and Committed to Missions". Therefore, spiritual exercises, retreats, seminars, prayer summits are some of the means that GCC provides to help Christians to mold their spiritual life.

4. Ministry Training

In cooperation with Overseas Campus Magazine, China Ministries International, and Great Commission Committee for China, GCC is planning for a Chinese School of Servanthood to be held on December 17-30, 1996 for the Chinese scholars from China who have become Christians and have dedicated themselves for full-time service to God during their stay in North America. It is hoped that through the teaching on spiritual formation, the sharing of ministry experience, and the restoring ministry of the Holy Spirit, these scholars will be better equipped for their future services to the Lord in North America and other places of the world.

5. Mission Education and Pre-Field Mission Training

Through preaching, teaching and publication, GCC tries to distribute information on current trends and opportunities on worldwide missions in order to stimulate churches and Christians for greater participation in global missions.

Two month-long "Live-In Pre-Field Mission Training" courses are being planned for 1997. Tentative time frame is set for February and September. Veteran missionaries and missiologists are involved in the planning of this course.



Hungarian Renewal Conference Preparation Committee

萬國萬民

香港

據最新資料顯示，香港共差出142名宣教士。該地教會計劃在未來幾年內，每年增加四十名宣教士。若按此數目遞增，香港在公元二千年時將共差出342名宣教士。

新加坡

新加坡佈道及宣教中心(Singapore Center for Evangelism and Missions)於本年3月4日舉辦「宣教訓練者諮商會議」，邀請在新加坡的差會、宗派、宣教訓練中心，及參與差傳的堂會參加。會議目的在檢討新加坡教會宣教訓練現況，瞭解困難和需要，並建立宣教訓練者聯絡網。

比利時

由歐洲福音聯盟(Europe Evangelical Alliance)主辦的「新歐洲研討會」(New Europe Forum 1996)將於本年5月13至15日假布魯塞爾(Brussels)的Royal Chapel舉行。大會主題為：培育歐洲新希望(Nurturing the Seeds of Hope in Europe)。預計將有一百位關心並實際參與社會行動和在政治界有影響力的基督徒參加，目的在討論歐洲文化趨勢，研討不同政治立場，並按照聖經尋求「希望」的基礎。

美國

據末世聖徒教會(摩門教)美國總部報導，目前全球約有九千四百萬名摩門教徒。海外摩門教徒數目已凌駕美國

本土；增長最迅速的地區要算拉丁美洲，共有超過三百萬名摩門教信徒。現時約有五萬名摩門教宣教士在世界各地工作。(編按：摩門教規定男性青年信徒必須參與兩年宣教工作。)

緬甸

緬甸主後二千福音會議已於本年3月25至30日在仰光Immanuel Baptist Church舉行。分別來自四十三個宗派的超過三百位代表，出席了這次歷史性的聚會，五十五位出席人決志獻身跨文化的差傳事奉。大會更通過一項宣言，願意在緬甸每一個群體中建立教會(緬甸人口約四千六百萬，分屬約一千個群體)，並發動10%的信徒投身跨文化的差傳事奉。跟進工作包括兩次教牧同工研討會，分別計劃在1997年3月24-29日及4月1-5日在Kachin省的Myitkyina及Putao兩處舉行。據大會發言人表示，Kachin省與中國雲南接壤，約有四萬名Lisu族人已從雲南移居Kachin北部。他們十分需要牧師、傳道人和Lisu文的聖經。

中國

據亞洲歸主協會(Asian Outreach)報導，「第三波教會」(Third Wave Church)正在中國大陸各地組成。今日約有四千二百間向地方政府註冊的獨立教會遍佈中國大陸各地。這些獨立教會不屬於三自愛國委員會，也異於家庭教會；他們是取得地方政府的認可而組成。估計約有一千二百萬信徒參與這些「第三波教會」。

南美洲

佈道及宣教大爆炸 (evangelistic and missionary explosion) 正在拉丁美洲各國蔓延。據最近成立的 Latin America AMANECER (DAWN - Discipling A Whole Nation 的西班牙語譯文) 發言人表示，在拉丁美洲及加勒比海的五十六個國家中已有五十五個的福音信仰教會參與這項裁建教會計劃。他們預計在公元2010年前成立500,000間新教會，屆時在拉丁美洲及加勒比海將有845,000間教會，供600,000,000居民敬拜、事奉，平均每710名居民即有一間教會。

據宣教學家觀察，該運動的影響力將延伸至世界各地。

委內瑞拉

委內瑞拉教會已將20,000間教會的目標，提昇至22,000間教會。該國在1992年時共有6,000間教會，自從舉行了全國DAWN會議後，兩年內共成立了4000間教會。教會增長之迅速，使宗教及教會領袖不得不修訂他們原定在2002年有20,000間教會的計劃。

南非

本年3月在南非德爾班(Durban)附近舉行的第八屆教牧人員會議 (Kwasizabantu Ministers' Conference) 呼籲各國政府、教會及個人悔改、歸向神。大會主題為：改革與復興 (Reformation and Revival)，約有一千名教牧人員及信徒領袖參加這次會議，他們分別來自五十個宗派及十四個不同的國家。

大會通過了一份重要文獻，名為「今日改革——馬丁路德年的教會與社會現況九十五項議題」(Reformation Today:

95 Theses on the Situation of the Church and Society in the 'Year of Luther' 1996)。該文獻初稿於本年2月18日在德國脫稿，適逢馬丁路德逝世四百五十週年紀念日，先有德文及英文版，隨即翻譯成祖魯族語(Zulu)、南非荷蘭語(Afrikaans)、法文、荷蘭文、葡文、羅馬尼亞文、意大利文、俄文及捷克文。

南韓

主後二千福音遍傳運動東北亞區會議 (North East Regional Conference) 將於本年5月27至30日假漢城Torch Center舉行，預料將有八個國家的代表參加。南韓教會計劃在大會中正式認定二千個未得之民作他們宣教的對象，並計劃鼓勵南韓教會認領二千間曾在1950年韓戰前已成立的北韓教會，為他們代禱。

美國

奧克拉荷馬州Tulsa市的Victory Christian Center已差派宣教士在四十八個國家工作。該教會成立於1981年，目前約有會友八千名。為栽培會友到海外宣教，該會舉辦為期三個月的密集宣教訓練，並在海外地區成立多間聖經學校。

意大利

在過去十五年內，Michele和Tonio Romeo夫婦在Naples港附近裁建了二十五間教會。"Quartiere Spagniola"是聞名的社會黑點，幾乎每家每戶都與毒品、罪案、娼妓有關，福音信仰的教會在二十年前已銷聲匿跡。然而Romeo夫婦成功地以基督徒的見證影響社會，首先開始露天音樂會，兩個月後才正式派發單張，展開街頭佈道等福音工作。

甚麼是父親？

蔡元雲¹

到底甚麼是父親？一般人都知道誰是自己的父親，卻不一定代表他有父親；他可能理性上不明白，感受上從未經歷——甚麼是父親！

我們可以從兩個角度去回應這個問題。純粹從功用(instrumental)的角度來看：父親是生命的傳遞者及生活的維持者。我們的生命始於父親的一條精子與母親的一顆卵子的結合；生活的維持也有賴父親供養。父親可以不付任何感情代價，便承擔了這種工具性的職責。

很少父親連生活的維持這功能都辦不到，可惜的是有些父親的角色只止於此。大多數父親注重在物質供應，以為就盡了天職。

從關係(relational)的角度來看：父親是生命成長的促進者；個人在四方面的成長，父親都扮演了重要的角色。

1. 知性成長(intellectual development)

在直接的教導，或潛移默化中，父親承擔了傳遞知識和價值觀的職責。

2. 心性成長(sexuality development)

父親是男性角色的模範；在女性角色成形的過程中，也需要父親的肯定。

3. 感性成長(emotional development)

母親對子女的感性發展扮演重要的角色，但是個人安全感和自信心的建立，還需要得到權威人物的蔭庇和肯定。

4. 靈性成長(spiritual development)

敬虔的父親，叫子女經歷天父的信實與慈愛。父親是子女和天父之間重要的橋樑，亦容易淪為最嚴重的障礙。

父親要全面地引導子女在知性、心性、感性，和靈性各方面成長，他一定要「在家」(present)：是時間、精神、感性上的付出。

.....

我有幾項信念：

1. 天下沒有不是的父親——連最失敗、最惡毒的父親也有一點點與生俱來的父子情的。
2. 天下沒有完全的父親——每個人都有軟弱的一面，連最好的父親也有不足處，所以人人都經歷不同程度的「爸爸不在家」。
3. 地上可以尋得代替的父親——父親的不足可以由他人彌補，每個人都需要不止一個「師傅」或「代父」。但是扮演「代父」角色的人，同樣須要付出代價，並要得到對方的信任和尊重，才能建立促進生命成長的「父子」關係。
4. 天上的父親無人能替代——肉身的父親、「師傅」，或「代父」都受時間、空間、人性軟弱所限制。只有無處不在、無所不知、完全慈愛和信實的天父，能夠滿足每個人與生俱來「對父親的渴求」(father-hunger)。

「父親形象」的突破

滕近輝²

「嚴父」是一般華人心目中父親的形象。通常來說，父親與子女間極少說話或接近，更談不上心意的交流了。在這種形象的傳統下，曾經產生了多少隔膜，甚至悲劇！不錯，華人這一種文化傳統中，數千年來也曾產生了無數孝順和敬愛父親的子女，濃厚的孝思隨處流露，但是這種觀念模式今天已經暴露其種種缺點，而且造成了家庭生活中的許多危機。

爆炸性的擁抱：面對兩個差不多跟自己一樣高，已在高中讀書的兒子，我鼓足了勇氣，閉上眼睛，過去擁抱了他們。我從來沒有這樣做過。這是一個爆炸性的經驗，對我和他們都是如此。一陣愛的洪流漫過我的心靈，這是我們父子間新關係、新開放、新感情的開始。另一次，我和已經廿五歲的兒子互相擁抱的時候，眼淚——他的和我的——湧流出來，沖開了新的溝通。

一次爆炸性的認錯：一次，我向進大專的兒子發脾氣，心中十分不安，最後決定順從聖靈的感動，向他認錯。那是一個炸彈——炸毀了「嚴父」的權威形象，炸毀了父親永遠沒有錯的形象！但它卻造成了兒子靈性的轉機。

一句爆炸性的話：億萬孩子從來沒有向父親說過：「父親，我愛你。」億萬父親從來沒有向子女說過：「孩子，我愛你。」他們從來沒有洩漏過心中的

秘密——一個緘封得太久了的秘密！一個炸彈安藏在這一個秘密裏面，秘密之盒一旦被打開，即刻發生爆炸！多麼動聽的爆炸聲！多麼美麗的突破！防堤一開，愛的洪流就沖出來。

浪父回頭曲：「……父親就往遠方去了……」他的影子消失在辦公室、公司、餐廳、會議廳、交際、活動、朋友中間，這些會使得他與子女難得一見。「於是他醒悟過來，說，在我家裏有可愛的太太和兒女，我要起來回家去，對他們說，我得罪了天，也忽略了你們，從今以後……子女們說，我們的父親是失而復得的……他們就歡樂起來……」

爆炸性的呼聲：「法官，請你判我坐監吧！我只忙於賺錢、活動、應酬、娛樂，我沒有教導和照顧我的孩子。你不要判他有罪，判我吧，判我吧！」這法庭上的一幕，已在千萬父親的心靈中重演、又重演過。

新形象的建立——導師良友：「嚴父」的嚴字沒有錯——只要嚴得有理，嚴得正確。子女絕對需要父親權威性的管教。事實上有許多子女巴不得父親嚴格的教導他們，約束他們，訓練他們。人性深處有一個真空地帶，是爲了愛的權威預備的。

父親們，你的「父親形象」是否須要突破？

致弟兄姊妹的一封信

滕近輝³

北宣家的弟兄姊妹們：

小兒礎華被主接回天家，你們為這件事所表現的愛心與同情，以及參加安息禮拜，使我們萬分的感激。我們為了聖工的責任，不能返港見他最後一面，參加葬禮。

礎華這麼快離開我們，我們的心靈經歷了死別的最深痛苦，但恩主已經安慰了我們的心。我們用信心、順服，和感謝，接受祂的旨意。以下是正當安息禮拜的時候，我在台灣花蓮所寫下的幾句心聲。

礎華，我的孩子，安息吧
正當你的安息禮拜進行時
我與你母親在花蓮跪於主前痛哭
我巴不得飛回你的棺邊
最後一次擁抱你
再見，礎華，我的孩子

你的母親曾徹夜不眠流淚
她說，她一閉上眼睛就看見你
我強忍著眼淚
但在黎明時終於洪流迸發
我們幾日來幾次抱頭痛哭

礎華，你是個心地善良的好孩子
父神把你賜給我們廿二年
這麼快就把你接回天家
我知道你真是一個屬主的人
你現在與恩主永遠同在
主的愛在我心中安慰我
但是我的眼淚卻不能自禁的湧流

由於中國人的傳統
我從來沒有向你說過我愛你
今天，我在心靈中抱住你
礎華，我的孩子，我愛你，我愛你

多年來，我在海外工作時
多少次夜間想起對孩子們的虧欠而流淚

但見面時卻又似乎無話可說
由於我緘默的性格
加上頭十八年方言的隔膜
礎華，你沒有嘗受過甚麼父愛
但是，讓我向你千遍說，我愛你

這幾天，我每次臥下總覺心頭擁塞
只有化作眼淚時才能安息一會兒
我懼怕安靜，踱不掉孤單的重壓
我現在才知道你我的生命是結連的

我慚愧未能早日將你教導成為愛主的人
我知道你有愛主的心
但是尚未有具體的表現
我知道你終會走上愛主的路
但是想不到你早年離開了世界

讓我更加愛主和忠心事奉主
以求彌補我的虧欠
死別的痛苦使我更同情別人同樣的遭遇
求主用我去安慰別人

礎華，我的孩子，安息吧
你永在我的心上

滕近輝、傅忠愛
一九八〇年二月十日
下午三時

同枱吃飯，一起修行

楊牧谷⁴

〔在〕論到下一代的困惑時，我們指出現代家庭兩個常見的問題：一、雙職家庭中父母親恆久缺席，叫成長中的青少年常陷孤立無援之境；二、父親的角色模糊，叫男孩子無從揣摩男子漢應朝那個方向發展，女孩子則學不到健康的男女關係。要糾正這種錯誤，最簡單、有效，又會做得有樂趣的，莫如立志回家吃晚飯，尤其是作父親的。

我說「立志」，因為儘管回家吃晚飯這種事情是最簡單的、有效的，又是有樂趣的，我們卻習慣性地把這權利無條件地拱讓給公司、生意上的朋友，和無謂的豬朋狗友，以至一聽到這個提議，大腦就作條件性的反彈：「要做生意咧，不用幹嗎？」真是這樣嗎？那麼用張紙把上星期一到六的晚飯是跟誰吃的？在那裏吃？為的是甚麼？傾談了甚麼生意上的條件？做成了甚麼生意？它們都是不可能安排在別的時候做的嗎？如說，在早餐時候？或商務午餐？你就知道不在家中吃晚飯只是一種習慣，不是如想像的為勢所逼——這是為甚麼非要立志是不能成事的了。

一星期有多少次要回家吃晚飯呢？就說起碼四次吧。這個改變應是孩子們立刻可以感受得到，而對你也不能算是非分之求的；一方面它不會一下子斷絕了你生意上或消閒性的朋友，另一方面也會給你的腸胃一個適當的歇息時間。

回家吃飯既然是一項任務，你自然是有當盡的義務。我特別是對為人父親的男人說的。

首先，既是雙職家庭，男人必須分擔家務。下班後泡酒吧，讓妻子一手提著公事包，另一手拎著雞魚蔬菜生果趕回家的圖畫，根本不屬於我們這個男女平等的時代；而且這樣的家庭秩序只會引起女性愈來愈不滿，最後在吃飯前大吵一頓收場。

分擔廚務是有許多種方式的，由與妻子一起買菜，到負責買外賣都是；幫助洗碗洗菜，另一方面彼此分享白天治事的經歷，也是一種健康有益的分工關係，你會發現它比在酒吧延長跟同事的關係，男的在吹牛，女的在訴苦，是更為健康有益。

回家吃晚飯的目的是接近孩子，明白他們的內心世界，因此要有新的規則要建立，就是吃飯時要把電視關掉。這規則建立不起來，桌邊閒談一定無法進行，人人都只有他與電視的關係，沒有他與家人的關係；這樣倒不如繼續與豬朋狗友泡酒吧算了。

你要關電視，就一定有人會反對；你可以提醒他世界上有錄像機這回事，而湊巧你們家裏也添置了一部；加上錄像帶非常便宜，大可以利用這些有利條件。總之關掉電視吃晚飯是建立千秋大業必須走的第一步，嘗試用堅定不移的

信心和愛心建立它為府上第一大家規。

你的目標是要在吃晚飯時交談，因此要鼓勵家人起碼吃半小時的飯，不要敷衍塞責，三扒兩撥，草草了事。要達到吃半小時的晚飯，桌上的菜自然不要太單薄乏味，每個家庭成員起碼有一味是他愛吃的，然後加上常設的蔬菜和湯水，晚餐桌上就熱熱鬧鬧，要他們吃半小時飯也就是順理成章的了。

吃飯時談些甚麼呢？報告一天的奇遇、分享古怪的念頭，及一起構思一些謀殺時間揮霍金錢的計劃，都是容易引起共鳴的。開始的時候，做父親的可以預備一些辦公室上遇上的有趣事件，甚至是從書本上記熟一些笑話，都是十分有效的。成年人會為著在雞尾酒會或一般飯局逗客人笑來作準備，並且生效，為家人作這些準備會更為有效，更有價值，而且還是一家人樂不可支呢，何樂不為？

飯桌是嘗試進入子女們內心世界的好起點，這步你若做得成功，你就是受他世界歡迎的貴賓。其實你若有留意，他們一直是站在那裏等你進入。

.....

聯繫父母與子女間那種感動、欣慰、同情，與了解，這是永不該斷的臍帶，不單孩子們需要它，父母更需要它——而建立及維持這條臍帶的地方正是餐桌旁的分享：食物與內心世界。

怎樣讓飯桌旁的交談是順利又歡樂的呢？首要者當然不要提及一切容易引起爭執的話題：像她的測驗成績，或他愈來愈不辨雌雄的頭髮與服飾，盡量找些好笑的和幽默的題材。打破家人隔閡的話題，沒有比作爸爸的說些自己的真事來得有效；我們的目的是溶掉第一道冰牆，這麼一點點的度量總還是有的吧。

跟著也要有一點心理準備。談話過程不會盡是順利的，特別當孩子進入十三到十九歲這種青少年期；有時你好心地探問他的煩惱，他會暴躁地反駁：「告訴你也不會明白的了。」要記著，這不是他發誓要跟你絕交的宣言，只是他在成長過程中一種掙扎的記號，尋找自己的角色，並且嘗試處理自己問題的掙扎記號，你也曾經歷過的，只不過年代久遠就淡忘而已。

試在餐桌上多預備一兩款他喜愛的菜式，餐桌旁一兩件有趣的小事來分享，是立竿見影的措施。世界上隨了牛魔王外，很少能長久抗拒笑話和美食的，而你孩子會是牛魔王的機會幾乎是不存在的，因此你的投資一定會有豐富的收穫。

同枱食飯，各自修行，可能是少林寺的傳統；同枱食飯，一起修行，肯定更適合一家大小。

「愛是恆久忍耐，又有恩慈；愛是不嫉妒；愛是不自誇，不張狂，不作害羞的事，不求自己的益處，不輕易發怒，不計算人的惡，不喜歡不義，只喜歡真理；凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐。愛是永不止息。（哥林多前書13:4-8上）

父子相遇在紅館

蔡元雲⁵

一九九三年九月十八日，一個我期待已久，卻又意想不到的時刻竟然來臨；當天我的父親與我的天父相遇，我與父親心靈間的圍牆拆毀，不單是心靈裏的高接觸——還是成長以來第一次父子相擁抱，在紅磡體育館近萬人的面前上演了這戲劇性的一幕。

我本以為自己一定泣不成聲，卻想不到是喜樂和興奮蓋過了一切感受。自從我相信基督以來，等候這一刻的來臨已是三十年了。

父親愛我，我從未懷疑過。祇是自小父親對我沒有吐露真情的言語，也沒有表達感情的觸摸；父子間絕少對談，好像有種陌生感。我決志信耶穌，也不敢面對面告訴父親，母親為我轉達，因而自母親口中得知他的不滿。父親卻一直沒有直接與我談論為何不滿我的信仰抉擇。離家留學的七年中，書信往來也是平淡如水。

大學畢業後回港，父親為我學成歸來，當上醫生，並且成家立室而笑逐顏開。還宴請親朋，「炫耀」一番。年輕的我卻在尋找自己，終於按照心中的呼喚：棄醫從事青年工作，投身「突破」。自此，父親多次表示反對。在我要帶同家人到美國進修輔導和神學之前一天，父親吩咐所有家人迴避，著我到房間去，祇留下四弟做「證人」，然後用了最少兩小時痛斥我的決定，把積壓心中的怒氣全部爆發出來。我忍著淚沒有回一句。第二天，父親沒有去機場，我在機上坐下，淚水就奪眶而出。憂傷、憤怒、內疚，都湧上心頭。

一次小組輔導角色扮演中，不但有

機會表達我受傷的感受，並且進一步明白父親亦因我的抉擇重重地受創——我放棄一份受尊重的職業，走上一條收入和前景都不穩定的路，不單是愚拙，而且是羞辱，更枉費了他多年心血。我在神面前祈求饒恕，因為我真不願意傷害自己的父親；我又祈求勇氣，叫我有誠意去面對那位既受傷又憤怒的父親。

父親終於讓了一步，無奈地接納了我轉行的決定。我亦竭力讓他知道他並沒有失去他的兒子；每個星期，風雨無間的，一定到他家去探望。父子間總算重新架起溝通的橋樑。父親開始透露一些心聲，訴說一些往事。然而，我們都知道，有一些溝通的禁地：不談信仰，少講「突破」。

有誰想到他竟然應我妹妹邀請，出席由我主講的「彩虹佈道會」？有誰想到他的兒子在台上發出呼召時，他竟然會走到台前決志接受基督？

父親決志後的一個星期日早上，我去探望他，陪他上教堂。他囑我進房間有話說。我有點失措，還記得昔日進他房間接受訓話的景象。那知一坐下，他便淌淚，說：「我覺得很慚愧，我曾經因你轉行痛罵你，你卻不斷探望我。你每次來，我都覺得慚愧！」我深受感動，卻又覺得可笑：我每次探望他時，仍存一點的恐懼和內疚，那天才知道，父親心中卻是慚愧！

「突破」二十週年感恩會席上，父親在身旁附耳對我說：「突破二十年了，我現在才明白你做的是甚麼，很有意思！」

Idolizing Children

Roger Thompson⁶

A twisted priority

Listen to Robert Coles, a Pulitzer Prize winning child psychologist and a believer who wrote articles in *Time* magazine and *U. S. News & World Report*.

"More than the people of any country in the world, Americans publicly talk about and worry about their children. The prevailing concern of parents is not what the child ought to believe and live up to in the way of standards and beliefs and religious faith but what is, quote, 'best for the child.' Every effort is made to understand children, even infants under the age of 1 -- what is going on in their minds and how might we better get close to them, become more empathetic toward them, succeed in helping them along through various periods, crises, and so on. Middle-class parents have their eyes on the future, which becomes concretely symbolized in the child."

In another article, he writes, "For fifteen to twenty years now, when I have asked American people what they believe in, they have said, 'I believe in my children.' Now when children have become a source of almost idolatrous, religious faith that is quite a burden for children to bear. Parents forget that what children really need perhaps more than anything else is discipline and a sense of commitment to something larger than themselves. Children need to be asked of as well as given to."

He writes this because he is concerned about the self-centeredness of generation after generation of American children. He wrote these articles in 1975 and 1980! It's been fifteen or twenty years, and the slide is steeper now than before.

You see, our culture says if the advantage can be gained for our children, we're going to gain it. If we can score an extra point on the SAT, we're going to score it. If we can get further on the varsity, we're going to get there. And it doesn't matter, because children are the idol.

It would be consoling to me if I thought this hadn't seeped into the church. But I'm afraid that the

body of Christ consistently goes along with our culture in idolizing our own children. Whenever we plan something, whenever we try to do something as a body, the one thing we feel more than anything else is, people are so committed to their children. That comes first.

We're not talking about programming. We're talking about spiritual health. We're talking about taking away from children the very basics of a spiritual diet.

Children need worship on a regular basis. They need equipping and regular accountability and some kind of interactive educational situation. And they need to be taught how to minister to others.

Our Christianity, with all of its due and good emphasis on the family, has baptized certain idols and even elevated them higher, because we have Scripture to buttress this. But our children are not God.

I'm speaking as a father today as well as a pastor, and I'm speaking as one on whom God is working in this area. So I have some questions. You knew I'd have some questions for you. Four of them. And they really are questions. I don't know where your heart is, but let me ask you these questions.

Do our children limit our ministry?

How many of us would not even consider a call to some new place, like the mission field, because of the impact it would have on our children? Their lifestyle might be downgraded. They might have to sacrifice something. Something they currently have, they might not have in that new place.

How many of us would dismiss it out of hand? Many of us would say, "It's out of the question from the word go because it affects my children."

Do my children see church as our primary community?

How many here really consider most church

attendance as completely optional because it hides behind family time? We unconsciously say, "I love my kids so much that hunting and fishing and boating and cabins and playoffs and sports are interfering with spiritual community. But the community will be there when I need it. I'll go next week."

I'm not talking about the exceptions. We all run into those. The thing I'm concerned about is that children by the age of 10 can recognize whatever signals we send that church is optional. Community is found somewhere else.

I'm not preaching legalism here; I'm talking about survival. When they reach 13 and 14, and you can no longer get to them, you can no longer control their schedules, that's when we're crying out, "Somebody help me." The kids are saying, "My community is the hockey team. My community is at the school. My community's with my friends."

How much of our children's lifestyle is purchased with the Lord's portion?

Let's face it. We're not really working to put bread on the table. We're so far beyond that. Many of us are working to make sure our children keep up with the image of the culture. I have two teenagers. I think I know what I'm talking about. The pressure on them, the pressure on me.

We all have to find some balance with that, but my heart weeps here because I think this is happening. I think this is the disease in the church. How much of our children's lifestyle has been purchased with the Lord's portion? God says in Malachi, "If you want fellowship, stop robbing me." Haggai says, "My house lies in ruins while each of you is busy with his own."

There's no way to claim in most evangelical homes that world missions is a priority. In most evangelical homes devoted to the worship of God, there is no way that personal ministry or financial stewardship is a top priority.

How many of us fear the disapproval of our kids more than God's?

You can hardly name anything more painful than a parent rejected by his or her child. I don't diminish it at all.

But how many of us step by step, week by week, year by year, decade by decade, serve that fear and not

the fear of God? And so, we become slaves to the tyrannical whims of appetite. We abdicate to their lifestyles and their demands. Kids rule.

An idol that's about to be exposed will send two signals. The first signal is paralyzing, irrational fear. If you are afraid of what this message might do to your life, keep pressing on because you're probably getting close to what God wants you to do.

The second message we get from an idol is the message of conventional wisdom: "Don't be stupid. This is impossible. Nobody lives this way." Deuteronomy 6: 6-9 is the answer to the idol of childhood ruling our homes.

The priority of a good parent

"These commandments that I give you today are to be upon your hearts." Your heart. Stop praying for your kids to be changed, if that's the only thing you pray about, and pray about your own heart. These commandments, this love of the Lord your God with all your heart, soul, mind, and strength is the priority of a good parent -- the absolute, unquestioned priority.

Parents, nothing will teach your children about who they are and who God is better than you making a commitment to him. When you say, "Kids, we don't know about everybody else, but this house will serve the Lord. And when people enter this house and when you live in this house, you will know that there is a priority and that priority is to love and to serve and to be obedient and to be taught and nourished and loved by God." Children catch commitment. They catch it when their parents drive a stake and say this is how we're going to live.

Now, frequently we want to cut to this part of how to become a better parent. But we haven't established the priority, which is to walk with God first for the goal, which is to impress our children about God. We quickly want to cut to, "How can I be a better parent?" and we omit the most decisive factor.

This is not a message about parents against children. It is not a message that is anti-child in any way. It is a message to rescue the children from a burden they cannot bear and were never designed to bear, and a fear and a tyranny that parents can't bear, either. When God is taken off the throne, we don't worship *nothing*. We worship *anything*, and our parents, or our children are as good an idol as any we could imagine.

God, Our Loving Father

George A. Maloney⁷

A strange phenomenon occurs in the spiritual lives of most of us. Although our Heavenly Father is the source of our being, He who first loved us (1 Jn 4:19), nevertheless for most of us it takes many years of Christian living before we enter into a deep, loving relationship with our Father in Heaven. Perhaps one reason for this is that no matter how good our earthly father was, we need to work out the limitations that we have thus experienced of fatherhood.

But perhaps the most important reason for a delayed devotion to God the Father is that it takes quite a bit of human living to let go of our lives in trusting love toward another person. Sin fills us with a fear of letting go and loving others. We receive love and enjoy it, but we continuously doubt that love.

Because God has so loved us, however, as to give us Jesus (Jn 3:16), we now have the *Way*, the *Truth* and the *Life* that leads us to the loving Father. The redemptive power of Jesus consists in sending us His Holy Spirit who progressively teaches us in our daily life that God the Father loves us infinitely in Christ Jesus.

Jesus is the perfect Image of the Heavenly Father (Col 1:15). The Spirit allows us to see the Father in Him.

No one can come to the Father except through me.

If you know me, you know my Father too.

... To have seen me is to have seen the Father
(Jn 14:6-9)

Jesus came to reveal to us that we have a loving Father. He came as part of being God's "unconcealing" Word to act out in human language of suffering love unto death the immense love of the Father for us. As we contemplate Jesus stripped on the Cross, emptied of His very life, which is poured out until the last drop of blood and water (Jn 19:34), the Holy Spirit reveals to us how the Father has spoken all of His love for us in His single Word. God reaches a limit in human communication of His love for us human beings. For what can God or man do more to prove love than to suffer freely unto death for the one loved? "A man can have no greater love than to lay down his life for his friends" (Jn 15:13).

We are healed by His wounds (Is 53:5) only to the degree that the Spirit of Jesus convinces us in prayer that all this suffering is freely being done for us to reveal that this is how much our Heavenly Father loves us. We are justified when we live in faith given us by the Holy Spirit, "faith in the Son of God who loved me and who sacrificed himself for my sake" (Ga 2:20).

As we experience in our spiritual life that Jesus freely dies in an eternal *now* for us individually, we gradually become convinced that He is *imaging* the Father's love. "I have made your name known to them and will continue to make it known, so that the love with which you loved me may be in them, and so that I may be in them" (Jn 17:26).

資料出處

- 1 蔡元雲：《從未遇上的父親》（香港：突破出版社，1991），頁20-23。
- 2 《中信月刊》一九八七年十月號。
- 3 滕近輝：《那一程》（香港：突破出版社，1994），頁150-154。
- 4 楊牧谷：《還看下一代》（香港：卓越書樓，1995），頁128-133。
- 5 羅燕明編：《摘星星的人》（加拿大：加拿大基督使者協會，1994）原載《突破》230期。
- 6 節錄自 Roger Thompson, "Kids Rule." *Preaching Today*, #152.
- 7 George A. Maloney, *Nesting in the Rock*. (New Jersey: Dimension Books, 1977), pp.26-29.

！讀者之聲！

咆哮

拜讀貴刊第十期諸文，心中不無感觸。貴期不但竭盡心力促進世界性宣教工作，同時也大膽直言今世華人基督徒的一些致命缺陷。例如：

第三頁：「同工心聲」所提「同心、同心、同心」三個條件所針對的事實。

第六頁：「大使命」之下的小心胸、小信心、小地位、小範圍、小預算、小代價！

第八頁：「另類城市宣教」作者的嘆息：「這段日子我們所中的『箭』，總是從『後面』射來。多次令我們受傷的，不是從非信徒……而是從信徒圈子來的誤解、批評，甚至流言攻擊……」

第三十二頁：「基督徒的君子風範」節譯Martin Marty之言「現代人面對的一大難題，就是那些和善有禮的人，往往缺乏明確的信念與立場，而那些有明確信念和立場的人，卻常常缺乏君子風範」，是一針見血的話。

第三十五頁：「為何手足相殘？」中說：「無論我往何處去，好像總是聽見基督徒備受攻擊——攻擊並非來自世俗人文主義者或回教徒，卻是來自基督徒弟兄姊妹。Charles Colson告訴我他所收到最醜陋的信函乃出自基督徒的手筆……我們費了那麼多精力，攻擊的竟是主內的肢體」！

第四十五頁：「植堂宣教的絆腳石」中所說：「教會沒有異象……教會內向，自我中心……教會以建大教會代替大使命

……教會只願接受不肯施出……教會政治權利之爭……玩手段，弄權術……玩政治，結黨紛爭……」！

怪不得柏楊先生《醜陋的中國人》一書不脛而走，洛陽紙貴。我們竟是這樣自私、狹窄、封閉、頑固、驕傲、充滿偏見、爭權、奪利、嫉妒、紛爭、專長彼此攻擊的一個民族！難怪我們五千年來都不能合作！

更可悲的是，所謂重生得救的「新造的人」——基督徒，也不能跳出這劫運，似乎連聖靈的大能也難以改變中國人這冰凍三尺的卑鄙個性！

唯願第三十五頁「開明態度」的祈求能夠成為中國基督徒真誠懇切的禱文：「求主救我們脫離狹窄的偏見、自義的態度、消極的心態(Negative Mentality)、偏激的路線、排斥的作風、論斷的習慣、謾罵式的批評、小圈子的藩籬。」

更願我們以第三十三頁「一顆謙卑的心」所錄主耶穌的話為我們一生的警語與目標：「你們不要論斷人，免得你們被論斷……為甚麼看見你弟兄眼中有刺，卻不想自己眼中有樑木呢……先去掉自己眼中的樑木，然後纔能看得清楚，去掉你弟兄眼中的刺」！

主啊！我們中國人有改變的希望嗎？

求主憐憫中國人！更求主憐憫中國基督徒！先求主憐憫我！從我開始改變！

差傳 '96

德州華人差傳大會

TEXAS CHINESE MISSIONS CONFERENCE

November 7 - 9, 1996 Dallas, Texas

由德州華人教會教牧同工們發起的「德州華人差傳大會'96」將於本年十一月七至九日假北德州舉行。日間聚會將借用大使命中心銅谷退修營，晚間聚會將商借達拉斯神學院的 Chafer Chapel。

大會籌備委員會主要是由達福地區 (Dallas - Fort Worth) 及侯斯頓區教會及機構同工組成，名單如下：

- 大會主席：周主培牧師（正）
- 陳國安牧師、賴若瀚牧師（副）
- 籌備委員會主席：王永信牧師
- 大會總幹事：陳惠文姊妹
- 節目：常思恩牧師、陳惠文姊妹
- 宣傳：陳召清牧師、朱耀強牧師
- 財務：陸元忠弟兄
- 註冊：大使命中心
- 場地：常思恩牧師
- 影音：謝品彰傳道
- 展覽：梁作榮牧師
- 膳宿：大使命中心
- 籌委會書記：陳偉文弟兄
- 侯斯頓聯絡：陳國安牧師

籌備委員會多次會議後，已決定大會主題為：「胸懷世界，投身比鄰」(Over the Seas, Across the Street)，以國語及英語進行。節目內容亦訂定如下：

- 上午 研經
1. 遠邦宣教
 2. 近鄰佈道
- 專題講座
1. 堂會宣教事工的再思
 2. 「宣教人」的塑造投身

- 研習班
1. 差傳委員會的使命和任務
 2. 屬靈進深與差傳
 3. 堂會、差會與宣教士
 4. 帶職宣教
 5. 差傳的聖經神學
 6. 教會增長與差傳
 7. 從「短宣」到「長宣」
 8. 如何鼓勵並協助會友參與短宣
 9. 從「差錢」到「差人」

下午 宣教機會與合作策略

- 遠邦：
1. 東干
 2. 阿拉木圖
 3. 東歐
 4. 蒙古
 5. 中國
- 近鄰：
1. 海員
 2. 報紙
 3. 廣播
 4. 大陸學人
 5. 北美其他少數族裔

- 晚上公開聚會
1. 普世禾場
 2. 未得之民
 3. 華人世界

據大會籌備委員會表示，是次大會主要為德州各華人教會所舉辦，但歡迎其他各州同工同道參加，特別是與德州毗鄰的各州華人教會。報名表將於五月初寄出給德州及附近數州的華人教會。

奉獻 '97

北美華人信徒奉獻者大會'97

大使命中心計劃於 1997 年 12 月 26-30 日舉行「北美華人信徒奉獻者大會」（名稱暫定），目的是召集在過去三十多年中，曾決志全時間奉獻，但未正式進入工場事奉的北美華人基督徒，重燃他們對主奉獻的承諾，以補救今日普世華人教會的工人荒。

在六〇年代奉獻的人，現在已屆或將屆退休年齡，具備豐富的社會及教會經驗，並且已建立經濟基礎，此刻正是全職事奉的黃金時候。七〇年代奉獻的人，現在正值壯年，是一生精力、閱歷最旺盛的時候，應趕快抓住機會，背起十字架跟隨主。八〇年代或九〇年代奉獻的人，現在正是朝氣蓬勃、滿懷衝勁的時候，是獻出年青力量的時機。

大會主題已訂為「從舉手到工場」，著重幫助奉獻者自我檢視靈程的光景與前程的方向，突破一切攔阻與引誘，重拾起初愛心，重整人生方向，重新奉獻全生。大會將邀請數十間中、外福音機構及神學院的代表與會，與出席人作個人交通、對話，並有資深輔導員負責實際進入工場的專業輔導。（大會節目內容將於下期報導。）

歡迎在過去多年中曾決志全時間奉獻，而未正式進入工場全職事奉的人，來函索取資料報名參加。

COMMITMENT '97

A special encounter for those who have committed themselves into full-time ministries

The Great Commission Center is actively preparing a very special conference to be held in Dec. 26-30, 1997. The very unique purpose of this conference is to reclaim, rejuvenate, and restore all Chinese Christians in North America who, in the past several decades, have dedicated themselves into God's service, but have never had the opportunity to step out into the fields of full-time ministries.

Since the early 60s, it is estimated that more than 10,000 Chinese Christians in North America have made this commitment. Their restoration will be so crucial in alleviating the serious shortage of workers among Chinese churches in general and in mission fields in particular.

Dozens of representatives of gospel organizations, seminaries, and mission agencies will be invited to the conference for the purpose of consultation and recruitment. More detailed information will be announced in the next issue. Please call or write to GCC for information.